GoGEN

CZ




# ME3700

## OBSAH


Úvod

**1 OBSAH BALENÍ**
Bezpečnost

**2 DISPLEJ**

**2 TLAČÍTKA**

**3 SENZORY**
Sestavení venkovního senzoru
Montáž venkovního senzoru

**5 ZAČÍNÁME**
Napájení a baterie
Připojení venkovního senzoru
Nastavení integrovaného senzoru

**6 NASTAVENÍ METEOROLOGICKÉ STANICE**
Režim nastavení

**7 NASTAVENÍ WIFI**
Konfigurace WiFi pomocí webového rozhraní
Konfigurace WiFi pomocí webové stránky Ecowitt
Konfigurace pomocí aplikace Ecowitt
Konfigurace WiFi pomocí aplikace WSView Plus
Stav připojení WiFi
MAC adresa

**14 TEPLOTA A VLHKOST**

**14 BAROMETRICKÝ TLAK**
Graf tlaku

**14 VÍTR**

**14 SRÁŽKY**

**15 PŘEDPOVĚĎ POČASÍ**
Ukazatele počasí

**15 NEJVYŠŠÍ A NEJNIŽŠÍ HODNOTY**
Resetování maximálních/minimálních hodnot

**16 UPOZORNĚNÍ NA PŘÍLIŠ VYSOKÉ/NÍZKÉ HODNOTY**

**17 ÚČET NA SERVERU POČASÍ**
Vytvořte a synchronizujte svůj účet Ecowitt
Zobrazení údajů o počasí ve službě Ecowitt
Vytvoření a synchronizace účtu Weatherunderground
Zobrazení údajů z meteostanice ve službě Weatherunderground
Vytvoření a synchronizace účtu Weathercloud
Zobrazení údajů z meteostanice ve službě Weathercloud

**27 TECHNICKÉ ÚDAJE**

**28 ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ**

**29 PÉČE A ÚDRŽBA**
Připojení venkovního senzoru

## ÚVOD

Děkujeme, že jste si zakoupili náš produkt. Přečtěte si prosím tento návod k obsluze, abyste věděli, jak správně zařízení používat. Po přečtení návodu k obsluze jej odložte na bezpečné místo pro budoucí použití.

# OBSAH BALENÍ

Meteorologická stanice
Adaptér
Nabíjecí kabel
Venkovní senzor
Sběrač dešťové vody
Větrná korouhvička s 1 šroubem
Anemometrické mističky s 1 šroubem
2 × U-třmen pro upevnění tyče se 4 maticemi a klíčem (velikost M6)
Kovová deska pro U-třmeny
Průvodce rychlým startem

## BEZPEČNOST

**Napájecí adaptér**

- Používejte pouze napájecí adaptér dodaný se zařízením.
- Zásuvka by měla být instalována v blízkosti zařízení a měla by být snadno přístupná.
- Nikdy se nedotýkejte zástrčky mokrýma rukama a při vytahování zástrčky ze zásuvky netahejte za napájecí kabel.
- Ujistěte se, že elektrické napětí uvedené na zařízení a jeho zástrčce odpovídá napětí v zásuvce. Nesprávné napětí způsobí zničení zařízení.

**Manipulace s baterií a její používání**

- S baterií by měli manipulovat pouze dospělí. Nedovolte dětem používat tento přístroj, pokud není bezpečně připevněn kryt prostoru pro baterie.
- Vyjměte baterie, pokud jsou vybité nebo pokud je nebudete delší dobu používat. Nesprávné použití baterií může způsobit únik elektrolytu a způsobit korozi prostoru nebo prasknutí baterií, proto:
  - Nemíchejte typy baterií, např. alkalické s uhličitanem zinečnatým.
  - Při vkládání nových baterií vyměňte všechny baterie najednou.
- Baterie obsahují chemické látky, a proto by měly být správně zlikvidovány.



**VAROVÁNÍ:** NEPOUŽÍVEJTE TENTO SPOTŘEBIČ V BLÍZKOSTI VODY, VE VLHKÝCH PROSTORÁCH, ABYSTE ZABRÁNILI POŽÁRU NEBO ZRANĚNÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM. SPOTŘEBIČ VŽDY VYPNĚTE, KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED REVIZÍ. V TOMTO SPOTŘEBIČI NEJSOU ŽÁDNÉ DÍLY, KTERÉ BY MOHL ZÁKAZNÍK OPRAVIT SÁM. VŽDY SE OBRAŤTE NA AUTORIZOVANÝ SERVIS. VÝROBEK JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM.



PLASTOVÝ SÁČEK UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH KOJENCŮ A DĚTÍ, ABY NEDOŠLO K NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ. NEPOUŽÍVEJTE SÁČEK V DĚTSKÝCH POSTÝLKÁCH, POSTELÍCH, KOČÁRCÍCH NEBO OHRÁDKÁCH. PLASTOVÝ SÁČEK NENÍ HRAČKA.

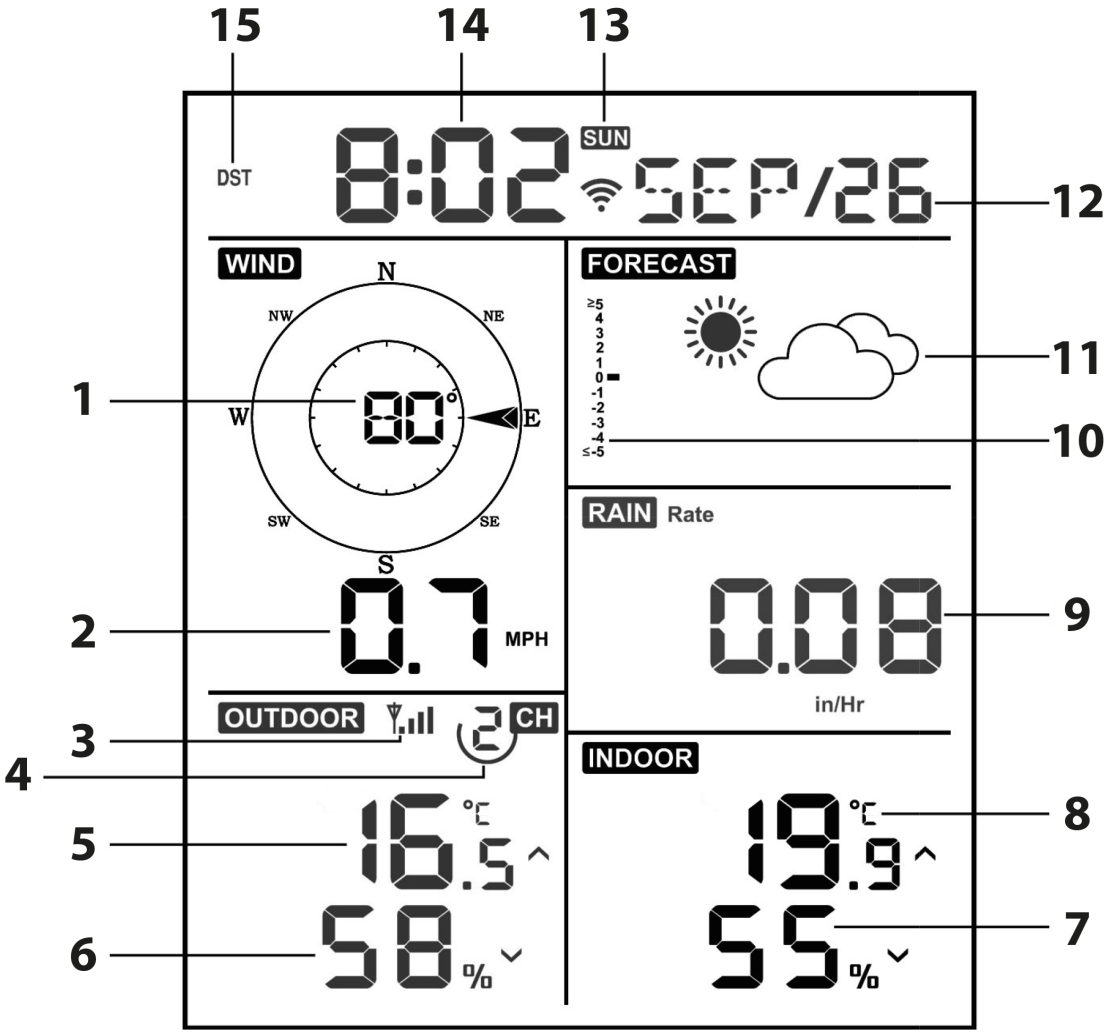
**Likvidace starých elektrických a elektronických zařízení**
**(Platí v Evropské unii a dalších evropských zemích se systémy tříděného sběru)**



Tento symbol na výrobku nebo na jeho obalu označuje, že s tímto výrobkem se nesmí nakládat jako s domovním odpadem. Místo toho se odevzdá na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajistíte-li správnou likvidaci tohoto výrobku, pomůžete zabránit možným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nevhodným nakládáním s tímto výrobkem. Recyklace materiálů pomůže šetřit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku získáte na místním občanském úřadě, u služby likvidace domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Společnost ETA a.s. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu ME3700 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.GoGEN.cz/declaration_of_conformity.

## DISPLEJ




1. Směr větru
2. Rychlost větru
3. Ikona signálu venkovního senzoru
4. Kanál venkovního senzoru
5. Venkovní teplota
6. Venkovní vlhkost
7. Vnitřní vlhkost
8. Vnitřní teplota
9. Srážky
10. Grafika barometrického tlaku
11. Předpověď počasí
12. Datum
13. Ikona signálu WiFi
14. Čas
15. Letní čas (DST)

## TLAČÍTKA

**MODE**

Podržením přejdete do režimu nastavení.
Stiskněte pro přepínání zobrazení MAX/MIN/nastavení budíku/režimu MAC.

**TEMP/+**

Podržením spustíte ruční vyhledání signálu ze senzoru.
Stiskněte pro přepínání zobrazení: venkovní teplota, pocitová teplota ve větru, rosný bod, pocitová teplota.
Při napájení pomocí síťového adaptéru stiskněte pro přepínání zobrazení: venkovní teplota, pocitová teplota ve větru, rosný bod, pocitová teplota, teplotní kanál.

**WIND/-**

Podržením přepnete zobrazení směru větru mezi stupni a světovými stranami.
Stiskněte pro zobrazení rychlosti větru/nárazu větru.

**RAIN/PRE**

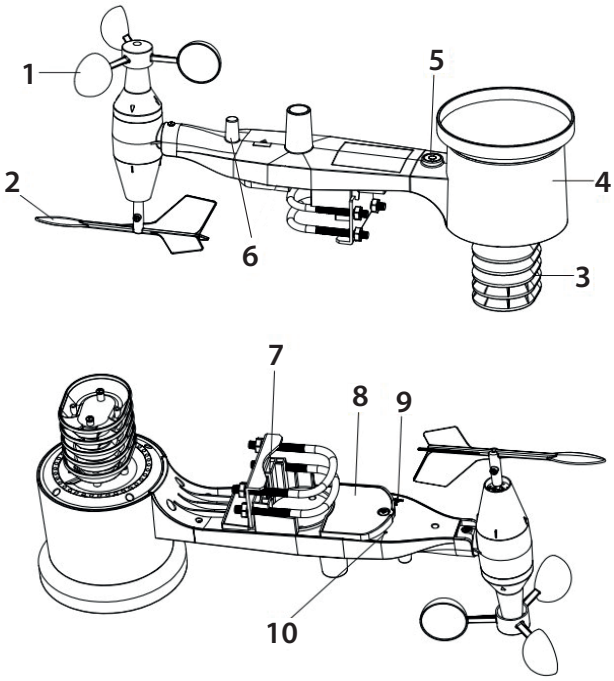
Podržením přepnete zobrazení mezi srážkami a tlakem.
V režimu srážek stiskněte pro zobrazení intenzity srážek, jednotlivé srážkové události, hodinových, denních, týdenních, měsíčních a ročních srážek.
V režimu tlaku stiskněte pro přepínání zobrazení tlaku REL/ABS (relativní/absolutní).

**LIGHT**

Stisknutím nastavíte jas podsvícení LCD displeje: HI/MID/LOW/OFF (vysoký, střední, nízký, vypnuto).
Režim SET kdykoli ukončíte stisknutím tlačítka.

Podržením **TEMP/+** a **RAIN/PRE** spustíte Wi-Fi hotspot a jeho nastavení.
Podržte **MODE** a **LIGHT** pro obnovení továrního nastavení.

## SENZORY

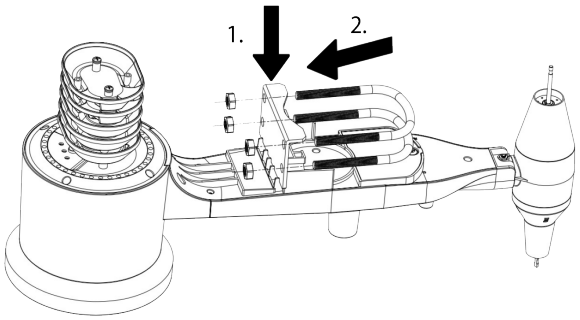



1. Anemometrické mističky
2. Větrná korouhvička
3. Teploměrné a vlhkoměrné senzory
4. Sběrač dešťové vody
5. Vodováha
6. Anténa
7. U-třmeny
8. Dvířka prostoru pro baterie
9. Tlačítko pro resetování
10. Červený LED indikátor signalizující přenos dat

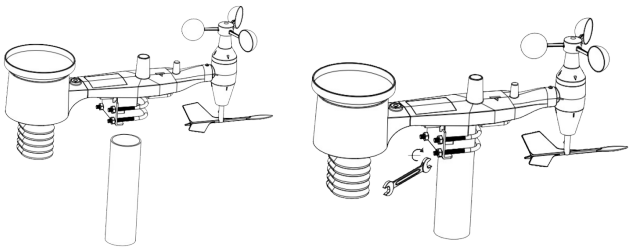
*Poznámka: Po zapnutí přístroje se LED indikátor rozsvítí na 4 sekundy. Poté bude LED indikátor blikat jednou za 16 sekund.*

## SESTAVENÍ VENKOVNÍHO SENZORU

**1.** Upevněte čidlo na montážní tyč (není součástí balení) pomocí třmenů, kovové destičky a matic. Nejprve vložte kovovou destičku do drážky a poté vložte třmen vodorovně do otvorů v kovové destičce.




**2.** Vložte montážní tyč mezi třmeny a zajistěte tyč pomocí matic a klíče.



**3.** Zarovnejte sběrač dešťové vody se zámkovými drážkami uvnitř senzoru. Vložte sběrač dešťové vody do senzoru a otočte jím ve směru hodinových ručiček, aby se zajistil.
**4.** Zarovnejte otvor v miskovém kříži anemometru s plochou, svislou stranou kovové tyče. Nasaďte miskový kříž anemometru na kovovou tyč a zajistěte jej šroubem.
**5.** Zarovnejte otvor v lopatce směrníku s plochou, svislou stranou kovové tyče. Nasaďte lopatku směrníku na kovovou tyč a zajistěte ji šroubem.

## MONTÁŽ VENKOVNÍHO SENZORU

Před instalací venkovního senzoru na vybrané místo jej připojte k hlavní jednotce.

**Umístění senzoru**

*POZNÁMKA: Bezdrátový přenos mezi hlavní jednotkou a venkovním senzorem může na volném prostranství probíhat na vzdálenost až 100 m. Otevřený prostor znamená, že zde nejsou žádné rušivé překážky, jako jsou budovy, zdi, stromy, vedení vysokého napětí atd.*

- Při výběru vhodného místa pro instalaci senzorů se předem ujistěte, že se hlavní jednotka nachází v dosahu jejich signálu. Dosah senzorů může být výrazně omezen v prostředí s velkým množstvím překážek.
- Pro správné měření je nutné umístit senzor nad povrch země (minimálně 2 m) mimo budovy a stavby. Ujistěte se, že na zvoleném místě nedochází k hromadění sněhu ani k odtékání vody z okolních objektů. Kolem senzoru musí vítr volně proudit ze všech stran.
- Pro správné měření směru větru je nezbytné instalovat senzor směrem k západu. Viz **šipka WEST (západ) na** horní části senzoru. V opačném případě bude směr větru vždy zobrazován nesprávně.
- Pro správné zarovnání je vhodné použít kompas (mnoho mobilních telefonů má aplikaci s kompasem).
- Pomocí libely zkontrolujte, zda je senzor dokonale vyrovnán.
- Snímač musí být pevně upevněn, aby nedošlo k jeho poškození.

# ZAČÍNÁME

## NAPÁJENÍ A BATERIE

**Hlavní jednotka**

- Připojte napájecí adaptér do zásuvky DC IN na hlavní jednotce a poté jej zapojte do zásuvky.

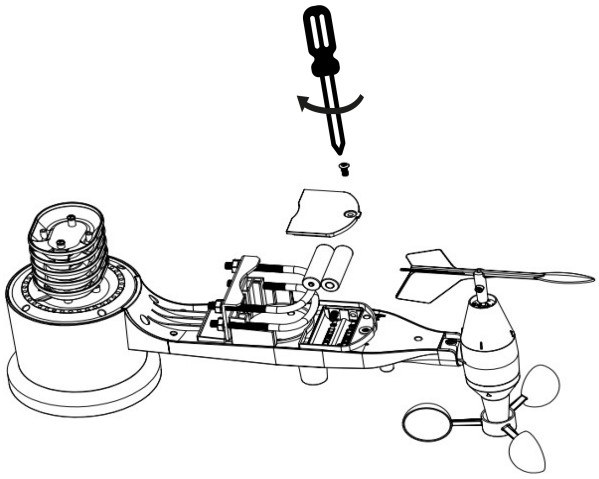
*POZNÁMKA: Ujistěte se, že napětí v elektrické síti je stejné jako napětí vyznačené na adaptéru.*
*Stisknutím tlačítka LIGHT nastavíte podsvícení displeje ve čtyřech režimech –* **HIGH/MID/LOW/OFF**.

- Vložte 2 baterie AA [nejsou součástí dodávky] a dodržujte správnou polaritu [značky „+" a „–"].

*POZNÁMKA: Baterie slouží jako záložní zdroj energie v případě výpadku proudu.*
*Podsvícení displeje pouze v režimu* **ON/OFF.**

**Venkovní senzor**

- Vložte 2 baterie AA [nejsou součástí dodávky] a dodržujte správnou polaritu [značky „+" a „–"].



*POZNÁMKA: Venkovní teplota může po delší dobu klesnout pod 0 °C, proto doporučujeme pro venkovní snímače použít lithiové baterie namísto alkalických baterií.*

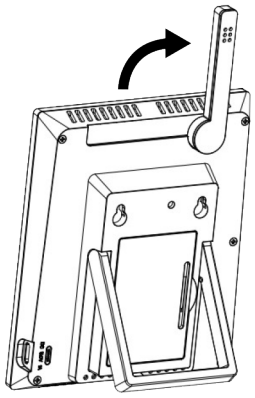
## PŘIPOJENÍ VENKOVNÍHO SENZORU

Umístěte hlavní jednotku a senzory vedle sebe. Hlavní jednotka automaticky rozpozná signály ze senzorů, obvykle do 3 minut. Na displeji je zobrazeno --.- v oblasti větru a venkovního prostředí, pokud senzor není připojen. V opačném případě jsou v této oblasti zobrazeny naměřené údaje.

*POZNÁMKA: Během zobrazení venkovní teploty/pocitové teploty/rosného bodu/indexu horka stiskněte a podržte tlačítko* **TEMP/+** *pro opětovné spárování venkovního snímače, případně můžete snímač resetovat podržením a stisknutím tlačítka na spodní straně snímače.*

## NASTAVENÍ INTEGROVANÉHO SENZORU

Na zadní straně hlavní jednotky se nachází senzor, který je nutné vysunout, aby bylo měření co nejpřesnější.



## NASTAVENÍ METEOROLOGICKÉ STANICE

### REŽIM NASTAVENÍ

- Stisknutím a podržením tlačítka **MODE** přejdete do režimu nastavení.
- Stiskněte tlačítko **TEMP/+** nebo **WIND/-** pro výběr položky.
- Pro přechod k další položce nastavení stiskněte tlačítko **MODE**.
- Stisknutím a podržením tlačítka **LIGHT** režim nastavení ukončíte.

| Položka nastavení | Rozsah nastavení | Výchozí |
|---|---|---|
| Zvuk stisknutí tlačítka | ON/OFF (zapnuto/vypnuto) | ON |
| Resetování denního maxima/minima | ON/OFF (zapnuto/vypnuto) | ON (resetuje se každý den) |
| Formát času | 12/24 H | 24 H |
| Hodiny | nastavení hodin | 0 H |
| Minuty | nastavení minut | 0 min |
| Rok | nastavení roku | 2025 |
| Měsíc | nastavení měsíce | Leden |
| Den | nastavení dne | 1 |
| Jednotky měření | hPa/inHg/mmHg | hPa |
| Kalibrace tlaku | nastavení tlaku | - |
| Jednotky teploty | °C/°F | °C |
| Jednotky větru | mph/km/h | mph |
| Jednotky deště | mm/in | mm |

## NASTAVENÍ WIFI

**DŮLEŽITÉ**: Meteorologická stanice může být připojena k WiFi pouze při napájení adaptérem.
Připojte stanici k napájecímu zdroji. Když začne blikat ikona , je meteorologická stanice připravena k nastavení připojení WiFi. Pro připojení k meteostanici použijte smartphone, tablet nebo počítač.

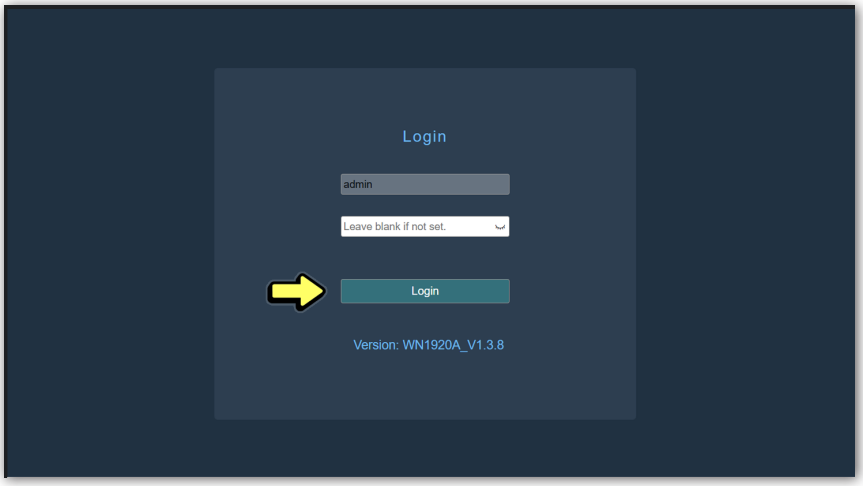
*POZNÁMKA: Pro opětovnou aktivaci WiFi hotspotu/konfigurace stiskněte a podržte současně tlačítka **TEMP/+** a **RAIN/PRE**.*

### KONFIGURACE WIFI POMOCÍ WEBOVÉHO ROZHRANÍ

- Na počítači otevřete nastavení WiFi sítě. Na zařízeních Android™ nebo iOS přejděte do nabídky nastavení a poté vyberte Síť a internet, čímž otevřete síťová nastavení.
- V seznamu vyhledejte SSID meteorologické stanice. Mělo by se zobrazit jako **WN19XX-WIFI**. Klepnutím na SSID se připojte. Tento krok bude trvat několik sekund.
- Po připojení k meteorologické stanici otevřete webový prohlížeč a do adresního řádku zadejte **http://192.168.4.1** pro přístup k webovému rozhraní meteorologické stanice.

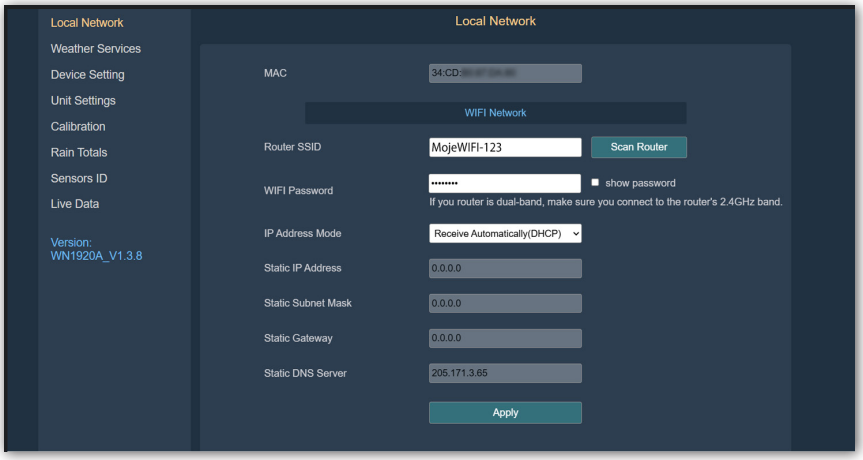
*POZNÁMKA: Nezapomeňte uvést **http://** – jinak může webový prohlížeč interpretovat adresu jako vyhledávací dotaz. Doporučujeme používat nejnovější verzi běžně používaných webových prohlížečů.*

Klikněte na tlačítko Login. Zobrazí se hlavní stránka (Local Network). Na levé straně obrazovky je nabídka možností.

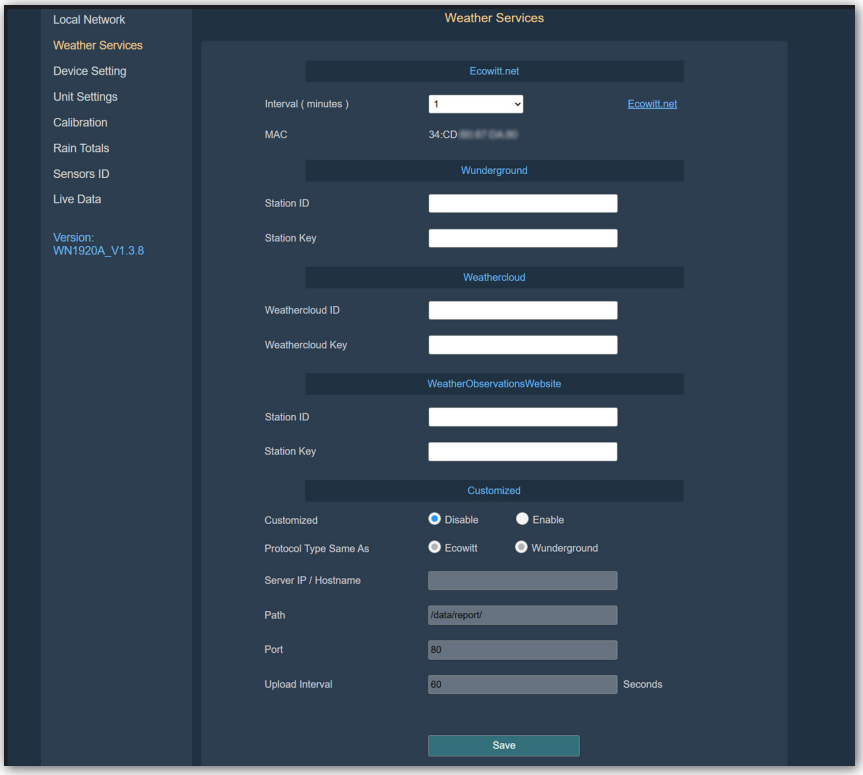



- Do webového rozhraní zadejte následující informace:
  - **Router SSID** > Stiskněte tlačítko „Scan Router“ a poté vyberte svou Wi-Fi ze seznamu.
  - **WIFI Password** > Zadejte heslo k Wi-Fi síti.
- Zkontrolujte správnost zadaných údajů a stiskněte tlačítko **Apply** pro potvrzení.
- Po úspěšném připojení k Wi-Fi síti se na displeji zobrazí ikona .
- Po úspěšné aktualizaci údajů z internetového serveru se na displeji zobrazí aktuální čas a datum.

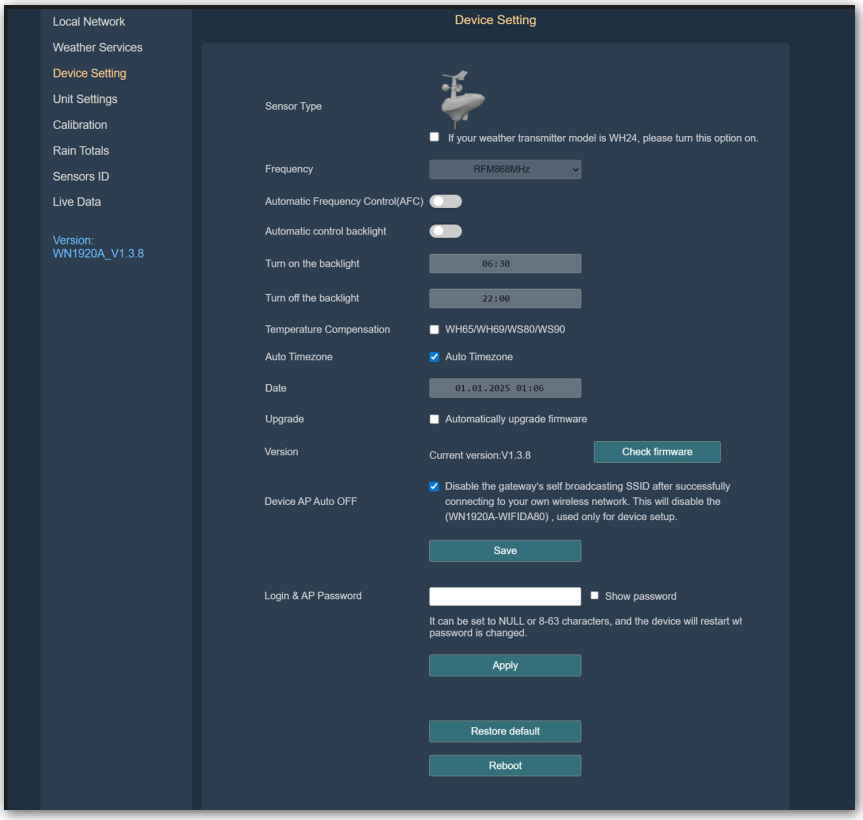
*POZNÁMKA: Po dokončení nastavení Wi-Fi se váš počítač nebo mobilní zařízení vrátí k výchozímu Wi-Fi připojení. Pokud se tak nestane, otevřete nastavení bezdrátové sítě ve vašem zařízení a připojte se znovu ručně.*



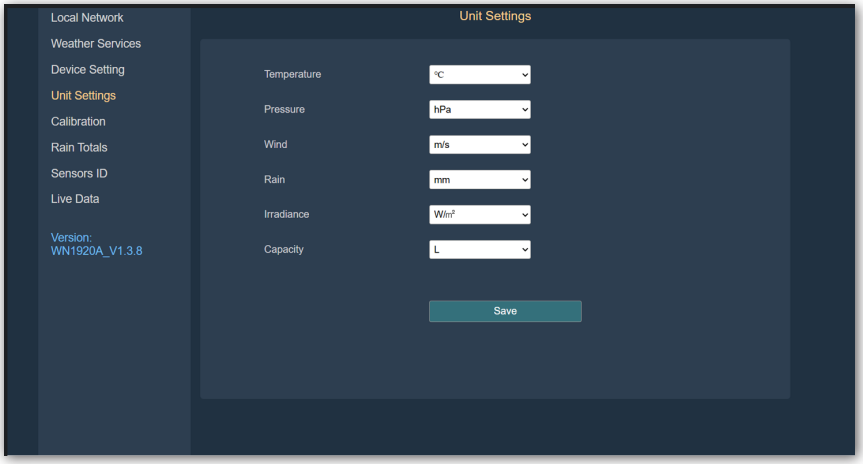
Pokud se rozhodnete nahrát data z meteorologické stanice na Ecowitt.net, Wundergroud.com, Weathercloud.net nebo WeatherObservationWebsite, vyplňte příslušná pole v nabídce možností. Pro získání identifikátoru (ID) a přístupového klíče (Key) je nutná registrace na příslušném serveru počasí. Více informací o tom, jak se na těchto webových stránkách zaregistrovat, najdete v kapitole Účet na serveru počasí.




V nastavení můžete vybrat typ senzoru, časové pásmo, dobu podsvícení displeje jednotky apod. Můžete zde také zobrazit aktuální verzi firmwaru nebo jednotku restartovat. Pokud vám zvolená nastavení nevyhovují, stiskem **RESTORE DEFAULT** obnovíte tovární nastavení.

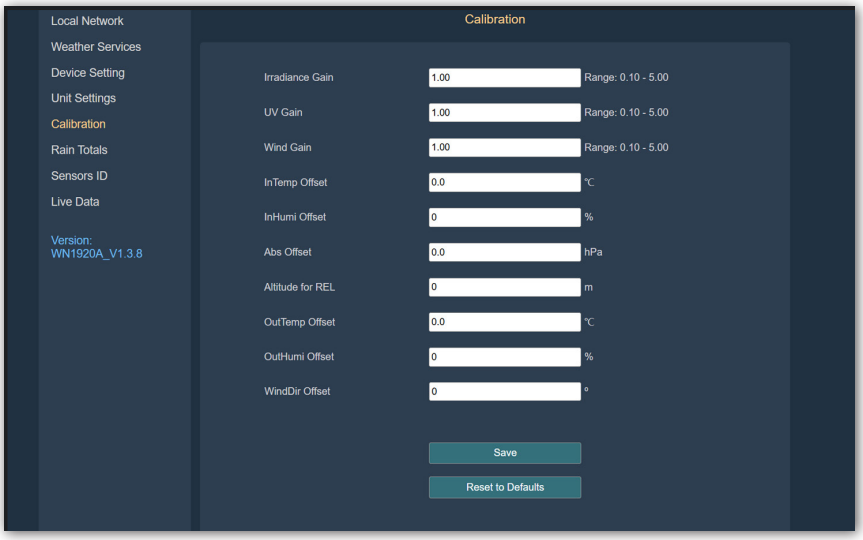


Nastavte jednotky podle svých preferencí.

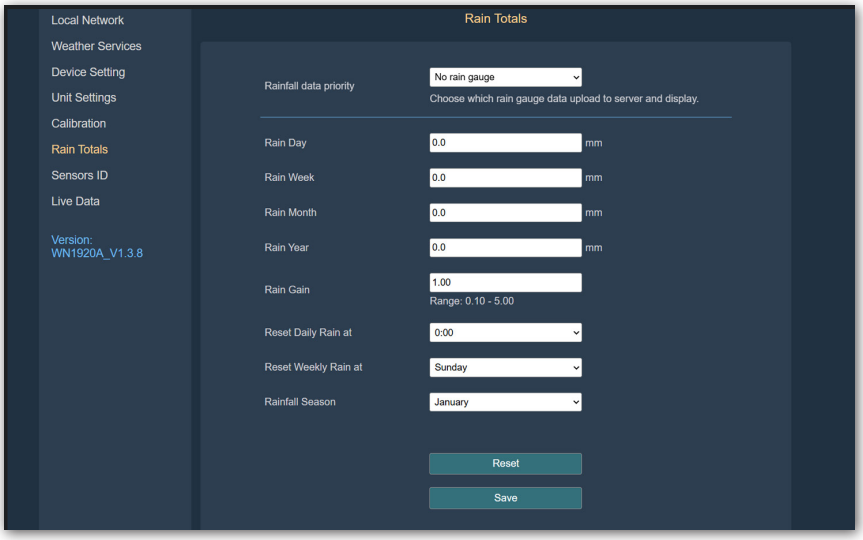



*POZNÁMKA: Většinu hodnot doporučujeme ponechat bez kalibrace. Kalibrujte pouze ty, u nichž je známá jejich přesná hodnota.*

- Nastavte korekci pro jednotlivé měřené parametry v rámci možného rozsahu.
- Po dokončení kalibrace potvrďte stisknutím tlačítka **SAVE**.
- Obnovte data kliknutím na **RESET TO DEFAULTS**.

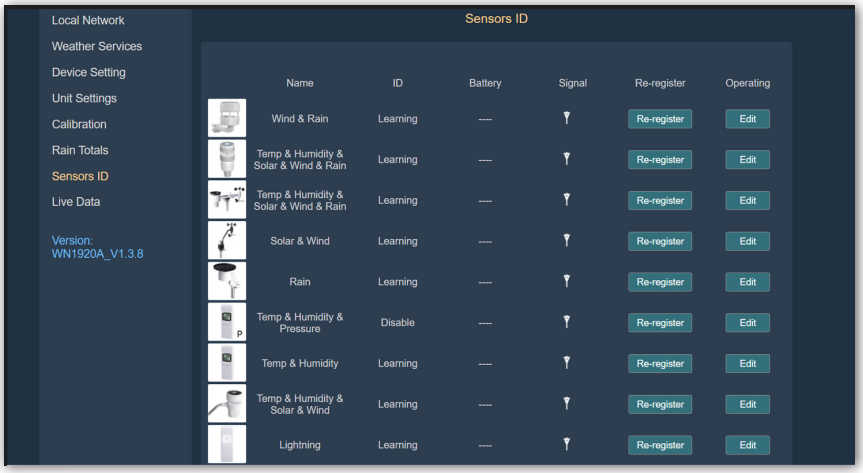



Nastavte možnosti pro srážky podle svých preferencí.

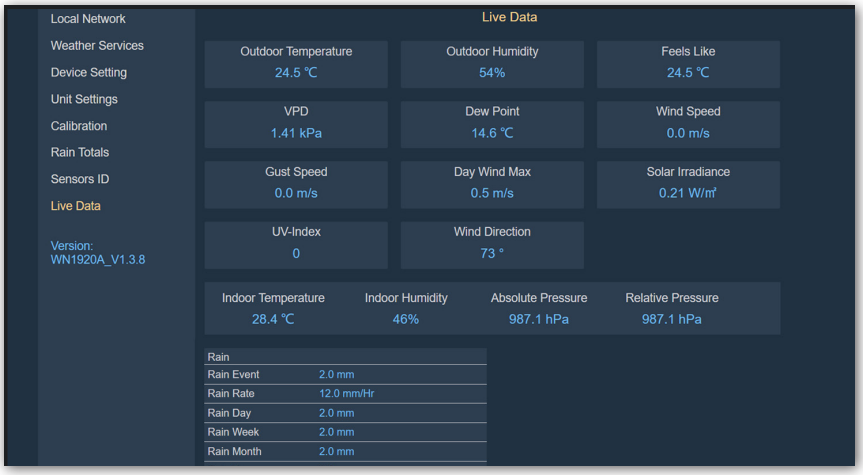


Nabídka ID senzorů zobrazuje všechny senzory, které můžete spárovat se svým zařízením.

- **Battery** indikuje stav nabití baterie.
- **Signal** indikuje postupné přijímání signálu (1–4 čárky).
- Kliknutím na tlačítko **EDIT** můžete senzor zapnout nebo vypnout.

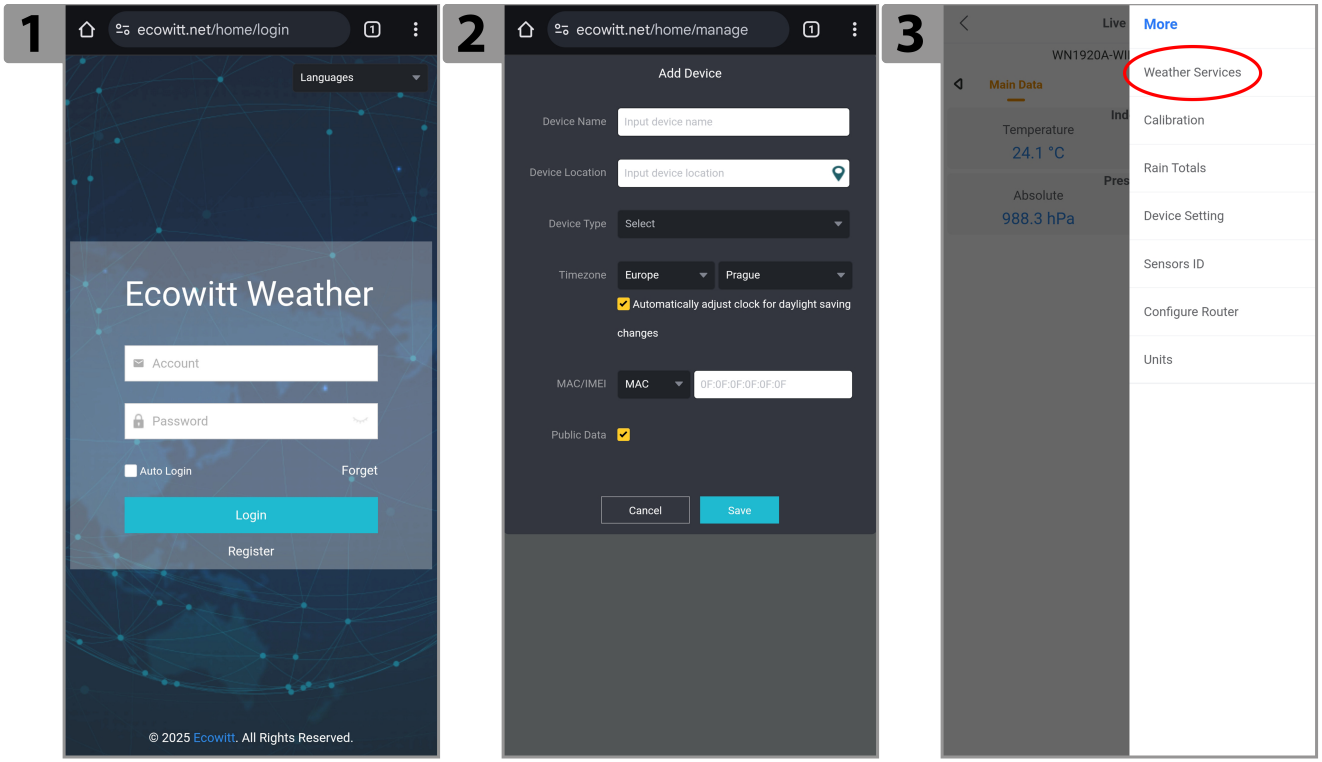



Zobrazení aktuálních, živých dat.

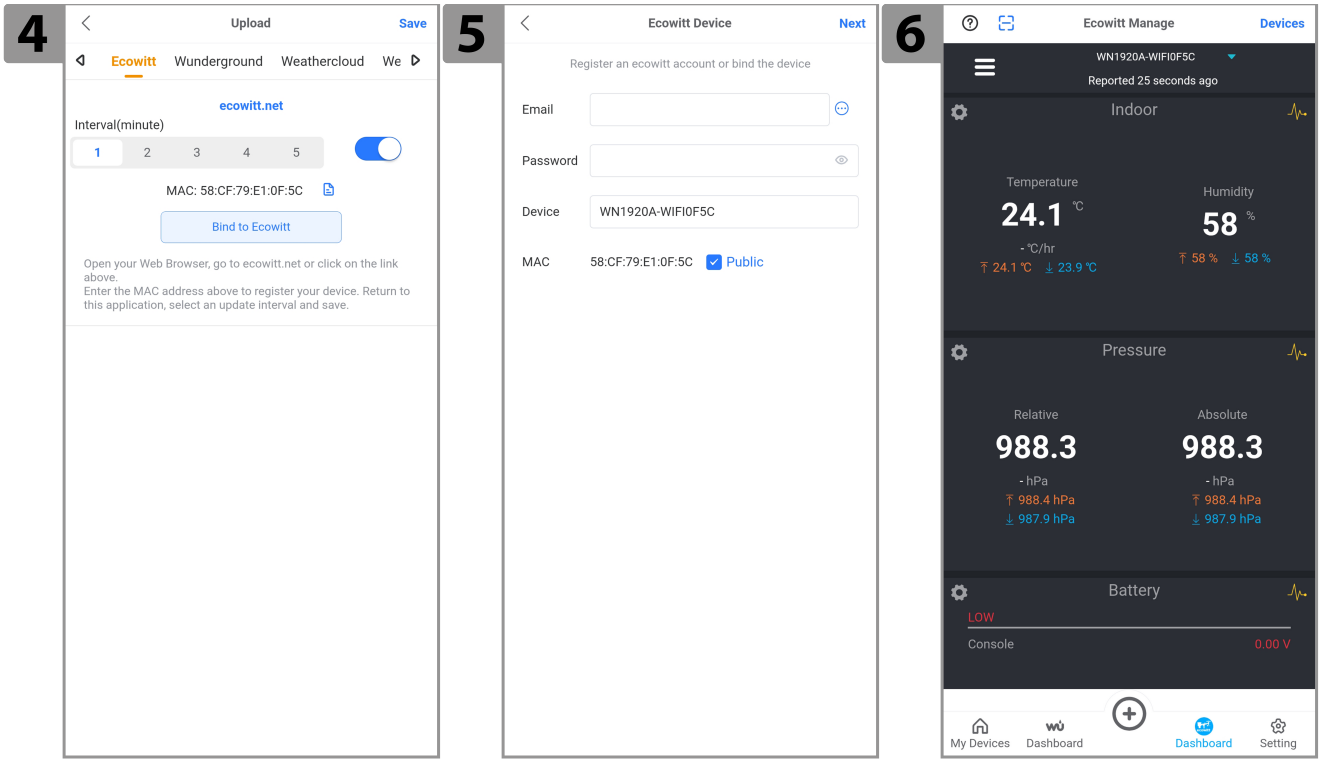


## KONFIGURACE WIFI POMOCÍ WEBOVÉ STRÁNKY ECOWITT

1. Zaregistrujte se na webových stránkách Ecowitt.net. Stačí zadat e-mailovou adresu a zvolit heslo.
2. Zaregistrujte svou meteostanici na webu Ecowitt.net. MAC adresu najdete v části **MAC adresa** níže (strana 14).
3. V aplikaci WSView Plus otevřete kartu „Live data“, klepněte na pole **More** v pravém horním rohu a poté na **Weather Services**.




4. Nyní zvolte interval aktualizace a klepněte na **Bind to Ecowitt**.
5. Zadejte svůj e-mail a heslo k registraci na serveru Ecowitt.net. V pravém horním rohu klepněte na **Next**.
6. Všechna naměřená data včetně historie měření lze nyní sledovat na kartě **Dashboard**.

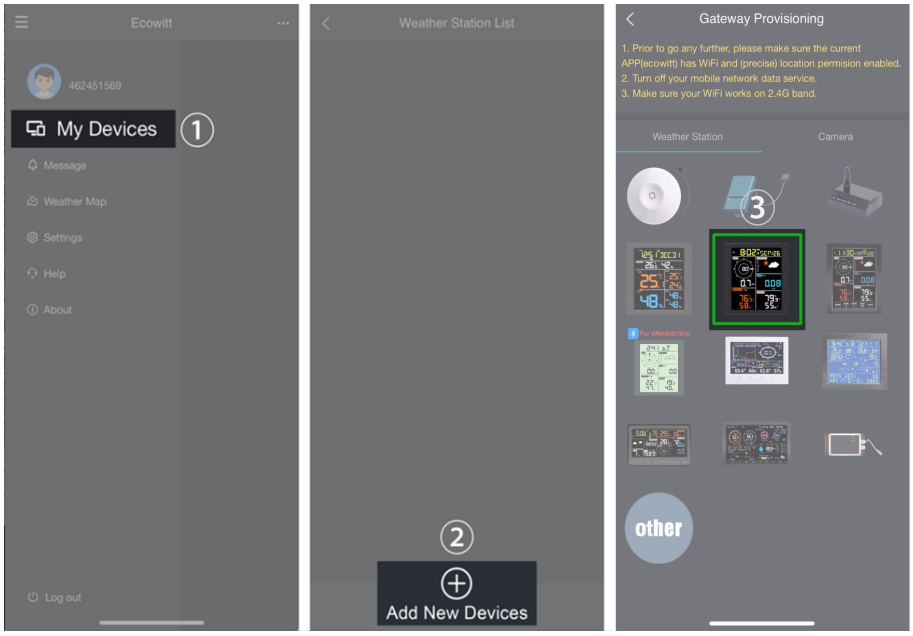


## KONFIGURACE POMOCÍ APLIKACE ECOWITT

Navštivte Google Play nebo App Store a stáhněte si zdarma aplikaci **Ecowitt** do svého mobilního zařízení.
Ujistěte se, že máte aplikaci nainstalovanou ve svém mobilním zařízení a že jsou zapnuty **polohové služby** a **Wi-Fi**.
Pokud k nastavení používáte mobilní telefon s aplikací Ecowitt, dočasně vypněte mobilní data.

**Přejděte do nastavení zařízení:**

1. Klepněte na ikonu **MENU** v levém horním rohu a vyberte **My Devices**.
2. Klepněte na + **Add New Devices**.
3. Klepněte na ikonu konzole **WN1920** a spusťte proces nastavení Wi-Fi.




4. **Nastavení WiFi:** Postupujte podle pokynů na obrazovce a zařízení přidejte ručně. Zadejte název zařízení a jeho MAC adresu. MAC adresu najdete v části **MAC adresa** níže (strana 14).

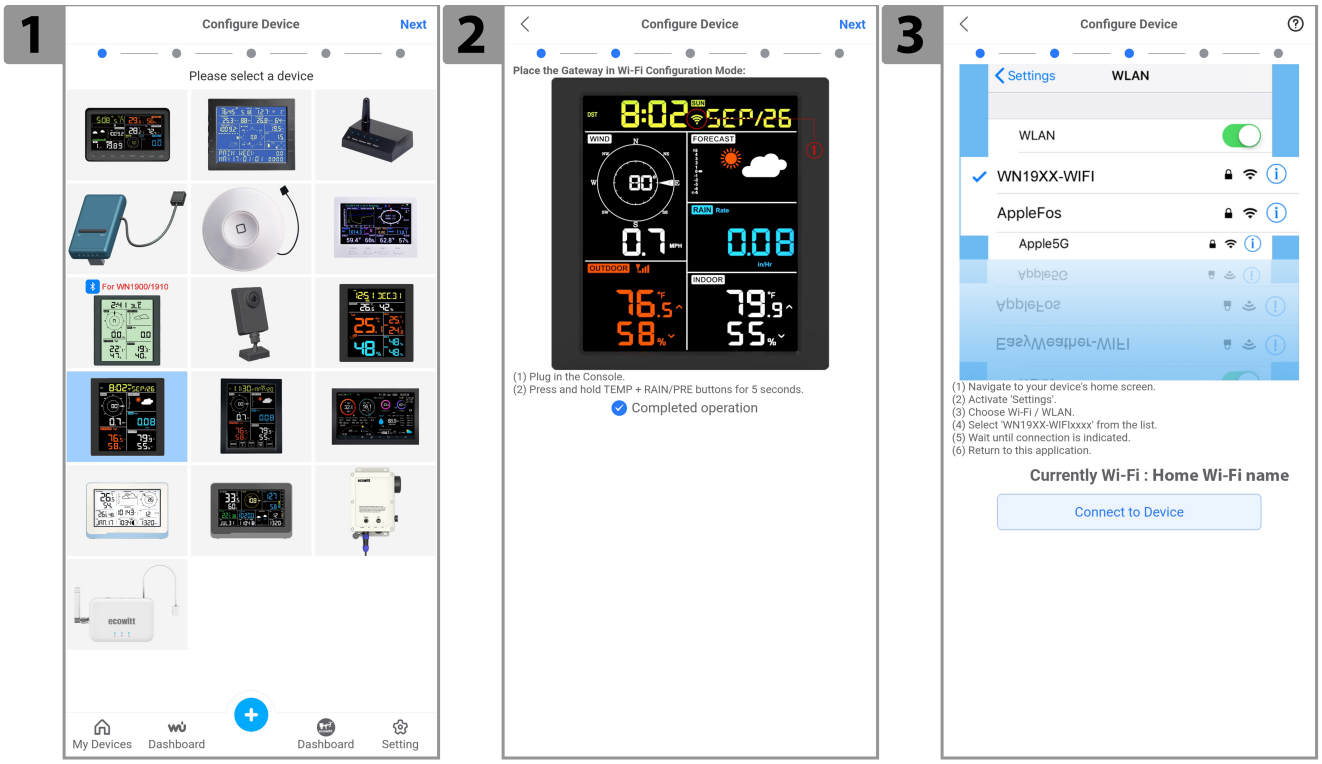
## KONFIGURACE WIFI POMOCÍ APLIKACE WSVIEW PLUS

Navštivte Google Play nebo App Store a stáhněte si zdarma aplikaci **WSView Plus** do svého mobilního zařízení.
Aplikace WSView Plus slouží k místnímu nastavení a zobrazení aktuálních údajů přímo ve vašem zařízení. Funguje i bez připojení k internetu (s výjimkou přehledových panelů) a zobrazuje data v reálném čase.
Ujistěte se, že máte aplikaci nainstalovanou ve svém mobilním zařízení a že jsou zapnuty **polohové služby** a **Wi-Fi**.
Pokud k nastavení používáte mobilní telefon s aplikací WSView Plus, dočasně vypněte mobilní data.

1. **Přejděte do nastavení zařízení:** Klepněte na ikonu konzole ME3700 a spusťte proces nastavení Wi-Fi. – Klepněte na **Next** v pravém horním rohu.
2. **Nastavení WiFi:** Postupujte podle pokynů na obrazovce a zařízení přidejte ručně. Zaškrtněte políčko **Completed operations** a klepněte na **Next** v pravém horním rohu.

*Poznámka: Ujistěte se, že Wi-Fi indikátor bliká. Pokud ne, podržte současně tlačítka **TEMP/+** a **RAIN/PRE** po dobu 5 sekund.*

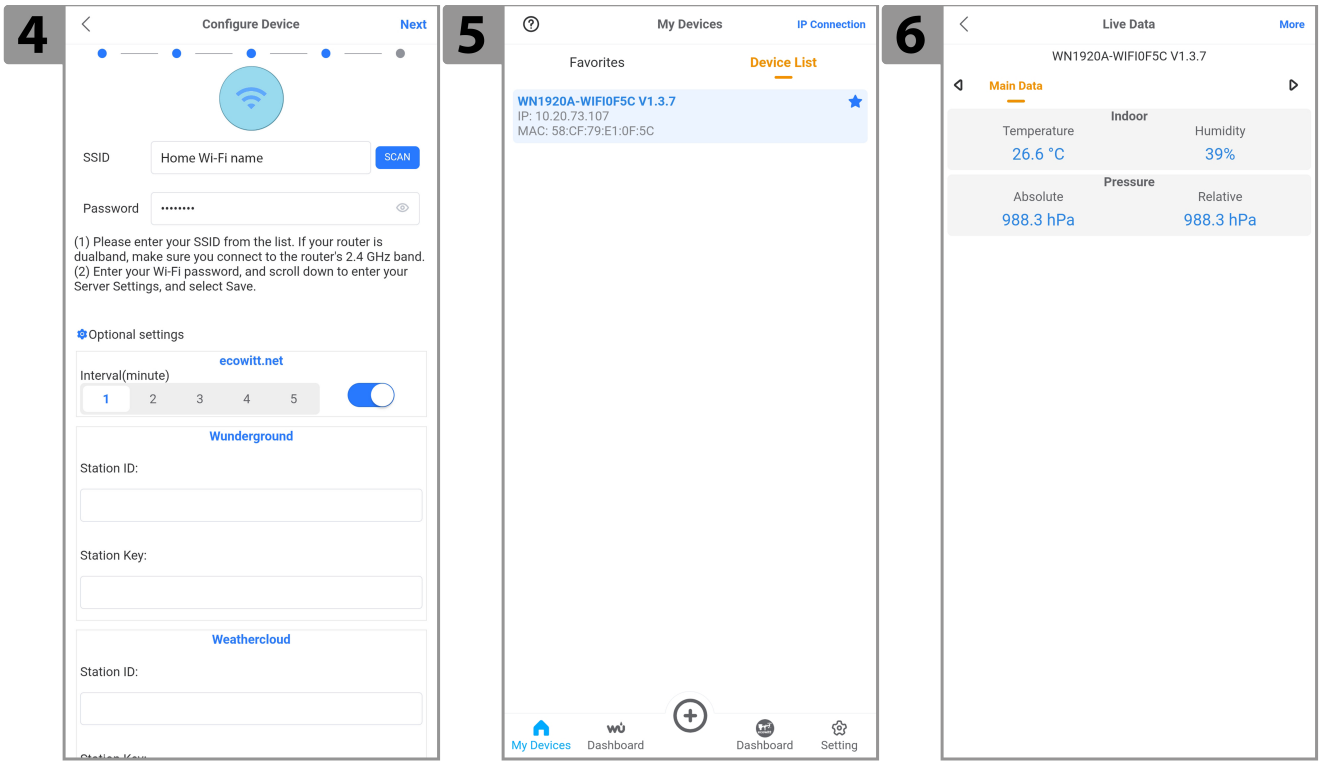
3. Řiďte se pokyny na obrazovce – připojte se k síti **WN19XX-WIFI** ze seznamu dostupných Wi-Fi sítí. Po připojení se vraťte do aplikace.




4. Připojte se k místní síti Wi-Fi pomocí hesla a klepněte na **Next** v pravém horním rohu.

*POZNÁMKA: Úspěšné připojení k Wi-Fi je signalizováno ikonou na displeji (ikona Wi-Fi musí svítit trvale). Pokud ikona bliká, stanice není připojena.*

5. Vyberte zařízení ze seznamu.
6. Po klepnutí na „My Device“ můžete zobrazit **údaje v reálném čase**.



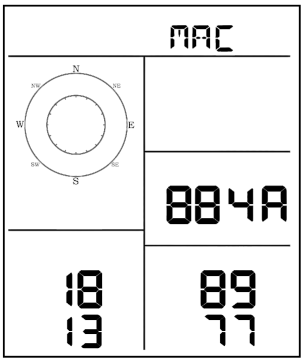
### STAV PŘIPOJENÍ WIFI

Svítí trvale: meteostanice je připojena k vašemu routeru.

Bliká: meteostanice navazuje připojení k vašemu routeru.

### MAC ADRESA

Pětkrát stiskněte tlačítko **MODE**, aby se zobrazila MAC adresa.
Ilustrace níže odpovídá MAC adrese 88:4 A:18:13:89:77.




## TEPLOTA A VLHKOST

- Displej zobrazuje **--.-**, když je teplota nižší/vyšší než minimální/maximální rozsah.

**Vývoj teploty**

Teplota za poslední 3 hodiny vzrostla o více než 1 °C (2 °F).
Nic Teplota se za poslední 3 hodiny nezměnila o více než 1 °C (2 °F).
Teplota za poslední 3 hodiny klesla o více než 1 °C (2 °F).

**Vývoj vlhkosti**

Vlhkost za poslední 3 hodiny vzrostla o více než 3 %.
Nic Vlhkost se za poslední 3 hodiny nezměnila o více než 3 %.
Vlhkost za poslední 3 hodiny klesla o více než 3 %.

## BAROMETRICKÝ TLAK

**Zobrazení barometrického tlaku**

- Stiskněte a podržte tlačítko **RAIN/PRE** pro přepínání mezi tlakem a deštěm.
- Stiskněte **RAIN/PRE** pro přepínání mezi hodnotami tlaku.
  - **ABS**: atmosférický tlak ve vaší lokalitě
  - **REL**: tlak na úrovni mořské hladiny

### GRAF TLAKU

- Graf tlaku je zobrazen na levé straně v oblasti předpovědi.
- Ukazuje rozdíl mezi průměrným denním tlakem a 30denním průměrem (hPa).

## VÍTR

**Zobrazení větru**

- Stisknutím tlačítka **WIND/-** přepínáte mezi aktuální průměrnou rychlostí větru a nárazy větru.
- Stiskněte a podržte tlačítko **WIND/-** pro změnu směru větru z písmen na stupně.

## SRÁŽKY

**Zobrazení dešťových srážek**

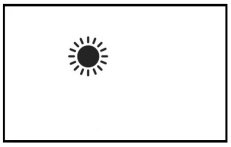
Stiskněte **RAIN/PRE** pro přepínání mezi hodnotami srážek.

- **SRÁŽKOVÝ ÚHRN**: aktuální úhrn srážek za poslední hodinu.
- **DEŠŤOVÁ UDÁLOST**: souvislé srážky (vynuluje se, pokud je úhrn srážek za 24 hodin menší než 10 mm (0,39 in))
- **HODINOVÉ SRÁŽKY**: celkové množství srážek za poslední hodinu
- **DENNÍ SRÁŽKY**: celkový úhrn srážek od půlnoci (00:00)
- **TÝDENNÍ SRÁŽKY**: celkový úhrn srážek za aktuální kalendářní týden (vynuluje se v sobotu o půlnoci (00:00))
- **MĚSÍČNÍ SRÁŽKY**: celkový úhrn srážek za aktuální kalendářní měsíc (vynuluje se první den v měsíci)
- **ROČNÍ SRÁŽKY**: celkové množství srážek za aktuální kalendářní rok

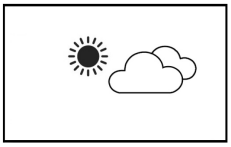
## PŘEDPOVĚĎ POČASÍ

Vestavěný barometr sleduje změny atmosférického tlaku a na jejich základě vytváří předpověď počasí.
Meteostanice zobrazuje 5 ikon počasí:

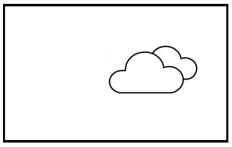
**Slunečno**



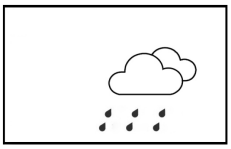
**Polojasno**



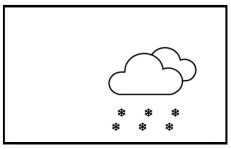
**Zataženo**



**Deštivo**



**Sníh**



- Ikona deště bude blikat při bouřce.
- Ikona sněhu bude blikat při sněhové vánici.

*POZNÁMKA: Přesnost obecné předpovědi založené na tlaku je přibližně 65–70 %. Předpovědi nejsou zaručeny. Předpověď nemusí nutně odrážet aktuální situaci.*

**Varování před bouří**

Když barometrický tlak rychle klesá, ikona předpovědi začne blikat.

### UKAZATELE POČASÍ

Stisknutím tlačítka **TEMP**/+ přepínáte mezi různými ukazateli počasí (a venkovními senzory).

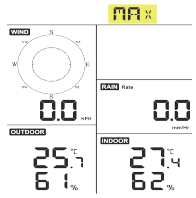
- **OCHLAZUJÍCÍ ÚČINEK VĚTRU:** vyjadřuje, jak chladně působí teplota na pokožku, když se k reálné teplotě vzduchu připočte vliv větru.
- **ROSNÝ BOD**: teplota, při které se vzduch nasytí vlhkostí a vodní pára začne kondenzovat v podobě rosy, mlhy nebo oblaků. Ukazuje, jak „vlhký“ nebo „suchý“ vzduch působí, protože odráží skutečný obsah vodní páry v ovzduší. Vyšší hodnota rosného bodu znamená více vlhkosti ve vzduchu, a tím i vyšší pocit vlhkosti.
- **INDEX HORKA**: udává, jak horká se lidskému tělu jeví kombinace skutečné teploty vzduchu a relativní vlhkosti.

*POZNÁMKA: Automatické přepínání mezi různými ukazateli počasí (a senzory)* .

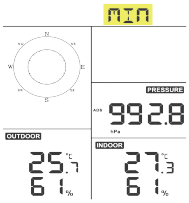
## NEJVYŠŠÍ A NEJNIŽŠÍ HODNOTY

- Jedním stisknutím tlačítka **MODE** zobrazíte maximální hodnoty.
- Stiskněte dvakrát tlačítko **MODE** pro zobrazení minimálních hodnot.
- Stiskněte tlačítko **LIGHT** pro návrat do normálního režimu zobrazení.

**MAX**




**MIN**




**HODNOTY OCHLAZUJÍCÍHO ÚČINKU VĚTRU, TEPLOTNÍHO INDEXU, MAXIMUM/MINIMUM ROSNÉHO BODU**

Když se zobrazí maximální hodnoty, stiskněte **TEMP**/+ pro zobrazení hodnot MAX.

Když se zobrazí minimální hodnoty, stiskněte **TEMP**/+, abyste zobrazili hodnoty MIN.

**NEJVYŠŠÍ/NEJNIŽŠÍ hodnoty ABSOLUTNÍHO a RELATIVNÍHO tlaku**

Když se zobrazí maximální hodnoty, stiskněte **RAIN/PRE**, abyste zobrazili hodnoty MAX.

Když se zobrazí minimální hodnoty, stiskněte **RAIN/PRE**, abyste zobrazili hodnoty MIN.

**NEJVYŠŠÍ hodnoty rychlosti a nárazů větru**

Když se zobrazí maximální hodnoty, stiskněte **WIND**/+ pro zobrazení hodnot MAX.

**HODNOTY INTENZITY SRÁŽEK A MAXIMÁLNÍHO HODINOVÉHO ÚHRNU SRÁŽEK**

Když se zobrazí maximální hodnoty, stiskněte **RAIN/PRE**, abyste zobrazili hodnoty MAX.

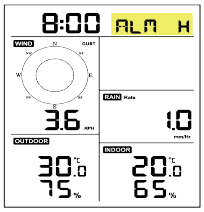
### RESETOVÁNÍ MAXIMÁLNÍCH/MINIMÁLNÍCH HODNOT

Zatímco se zobrazují maximální/minimální hodnoty, podržte tlačítko **MODE** pro resetování hodnot.

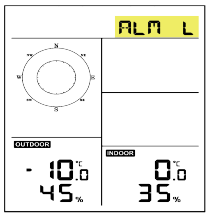
## UPOZORNĚNÍ NA PŘÍLIŠ VYSOKÉ/NÍZKÉ HODNOTY

- Třikrát stiskněte tlačítko **MODE** pro zobrazení upozornění na vysoké hodnoty.
- Čtyřikrát stiskněte tlačítko **MODE** pro zobrazení upozornění na nízké hodnoty.

**Upozornění na VYSOKÉ hodnoty**




**Upozornění na NÍZKÉ hodnoty**




**Nastavení upozornění na vysoké/nízké hodnoty**

Při zobrazení upozornění na vysoké/nízké hodnoty stiskněte a podržte tlačítko **MODE**, abyste vstoupili do režimu nastavení. Pomocí tlačítek **TEMP**/+ a **WIND**/- upravte hodnoty a potvrďte stisknutím tlačítka **RAIN/PRE**.

| Pořadí nastavení upozornění | Rozsah nastavení | Zobrazovaná oblast | Výchozí |
|---|---|---|---|
| Hodina budíku | 0–12 H<br>0–24 H | Budík | 0 H |
| Minuta budíku | 0 až 60 minut | | 0 min |
| Upozornění na vysokou vnitřní teplotu | -9,9 °C až 60 °C<br>-9,9 °F až 140 °F | Vnitřní/venkovní<br>Vysoká teplota a vlhkost | 20 °C |
| Upozornění na vysokou vnitřní vlhkost | 1 % až 99 % | | 65 % |
| Upozornění na vysokou venkovní teplotu | -40 °C až 60 °C<br>-40 °F až 140 °F | | 30 °C |
| Upozornění na vysokou venkovní vlhkost | 1 % až 99 % | | 75 % |
| Upozornění na silný nárazový vítr | 0–112 mph<br>0–180 km/h | Poryv větru | 1 mph |
| Upozornění na vysokou míru deště | 0 až 1999,9 mm/h<br>0 až 31 in/h | Míra srážek | 1 mph |
| Upozornění na nízkou vnitřní teplotu | -9,9 °C až 60 °C<br>-9,9 °F až 140 °F | Vnitřní/venkovní<br>Nízká teplota a vlhkost | 0 °C |
| Upozornění na nízkou vnitřní vlhkost | 1 % až 99 % | | 35 % |
| Upozornění na nízkou venkovní teplotu | -40 °C až 60 °C<br>-40 °F až 140 °F | | -10 °C |
| Upozornění na nízkou venkovní vlhkost | 1 % až 99 % | | 45 % |

Pro ukončení nastavení stiskněte kdykoliv tlačítko **LIGHT**.

Ikona ⚠ **HI** nebo ⚠ **LOW** se zobrazí, když je výstraha zapnutá.

**Zapnutí/vypnutí budíku**

V části zobrazení budíku stiskněte **RAIN/PRE** pro zapnutí/vypnutí budíku. Když je budík zapnutý, na displeji se zobrazí ikona .

**Vypnutí budíku**

Stiskněte libovolné tlačítko pro ztlumení budíku. Budík se případně automaticky vypne po dvou minutách.

*POZNÁMKA: Jakmile se budík spustí, bude znít po dobu dvou minut a bude blikat odpovídající ikona. Během této doby pípání postupně zvyšuje hlasitost.*

## ÚČET NA SERVERU POČASÍ

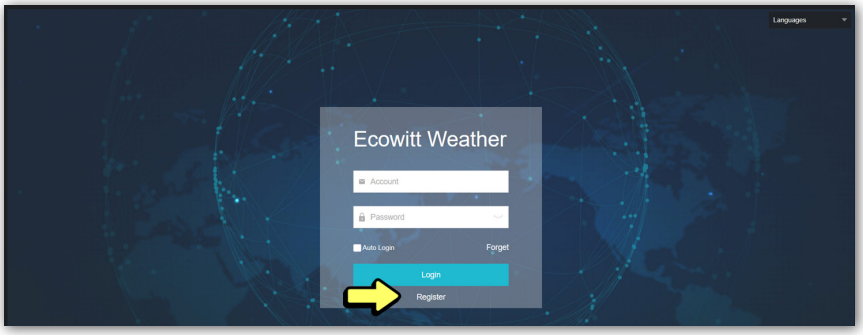
Vaše meteorologická stanice je schopna odesílat data do vybraných internetových meteorologických služeb. Mezi podporované služby patří:

- https://www.ecowitt.net
- https://www.wunderground.com
- https://weathercloud.net
- http://wow.metoffice.gov.uk

*POZNÁMKA: Vaše meteorologická stanice také podporuje nahrávání dat na váš vlastní web, pokud tento web používá stejný protokol jako Ecowitt nebo Wunderground.*

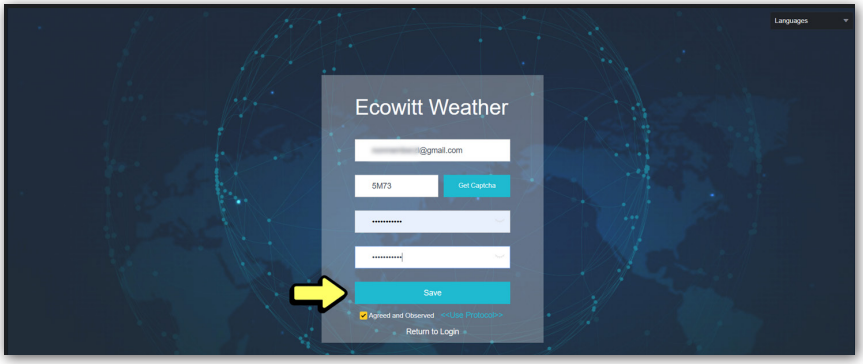
### VYTVOŘTE A SYNCHRONIZUJTE SVŮJ ÚČET ECOWITT

Navštivte adresu https://www.ecowitt.net/home/login a zvolte možnost **Register** pro vytvoření bezplatného účtu.

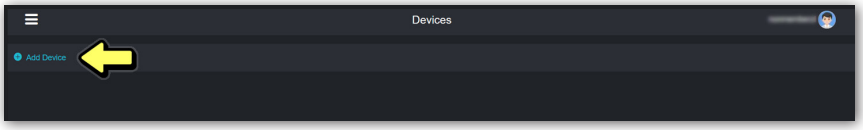



Zadejte svou e-mailovou adresu, opište kód Captcha (bude zaslán na váš e-mail) a heslo a klikněte na **Save**.

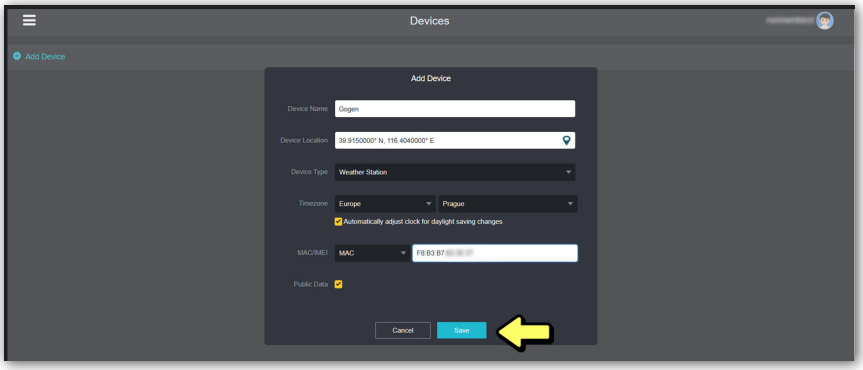
*POZNÁMKA: Používá se heslo k přihlášení na webové stránky, nikoli heslo k vašemu e-mailu. Vaše soukromí tak není ohroženo.*



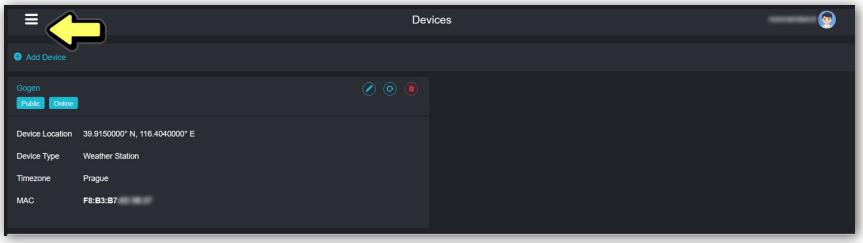

Klikněte na **Add Device**.

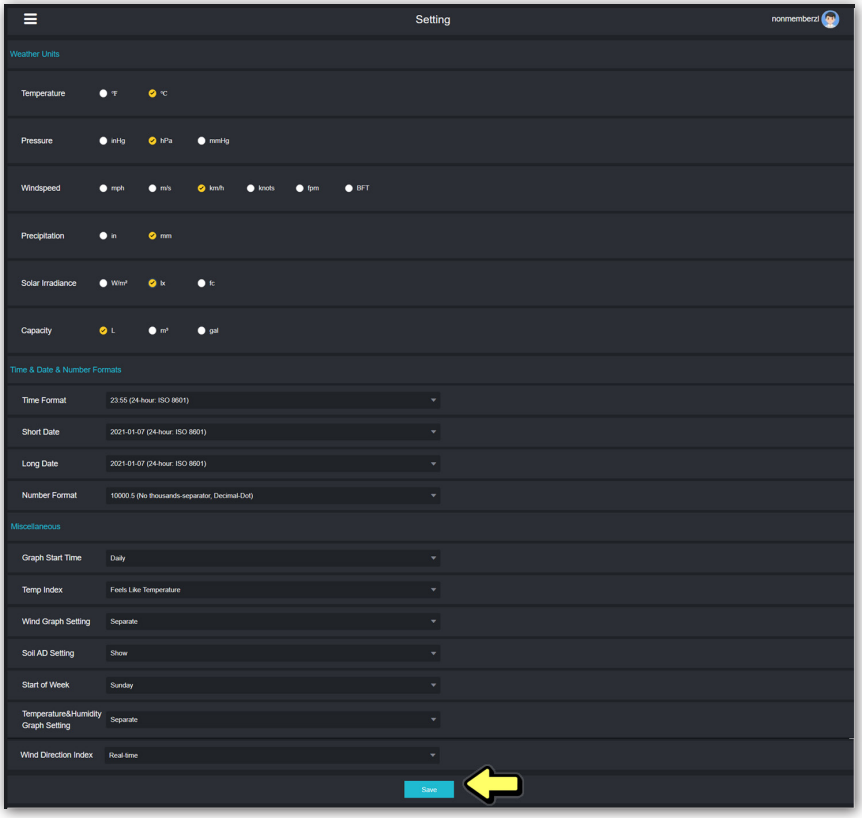



Zadejte údaje o svém zařízení a poloze a klikněte na **Save**.

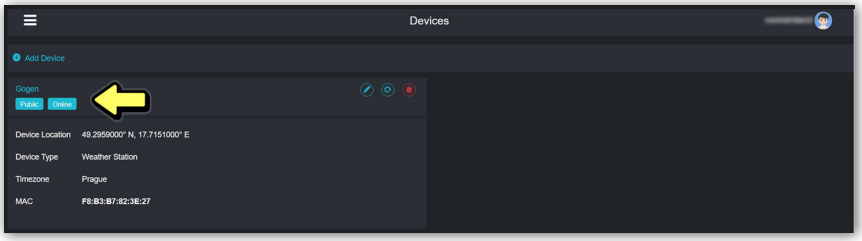


Klikněte na ☰ a zvolte **Setting** pro nastavení jednotek, data a času a dalších údajů.



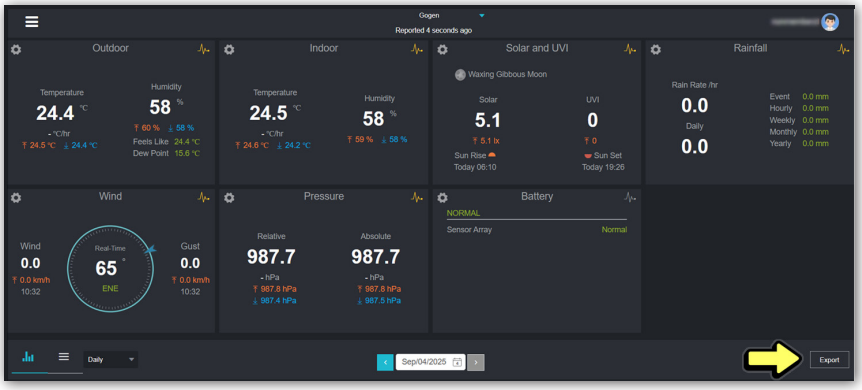




Vyberte svou meteorologickou stanici.



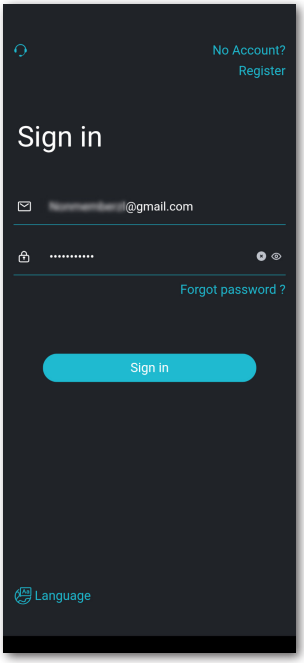

Klikněte na ☰ a vyberte **Dashboard**, abyste zobrazili data z meteorologické stanice.

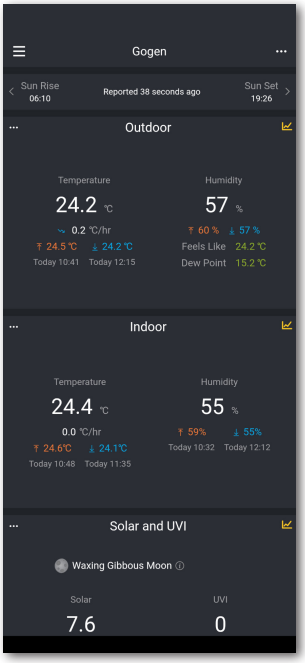
*Poznámka: Naměřená data lze exportovat do souboru aplikace Excel. Klikněte na* ***Export****.*



## ZOBRAZENÍ ÚDAJŮ O POČASÍ VE SLUŽBĚ ECOWITT

Nainstalujte si aplikaci **Ecowitt** do svého mobilního telefonu a přihlaste se.

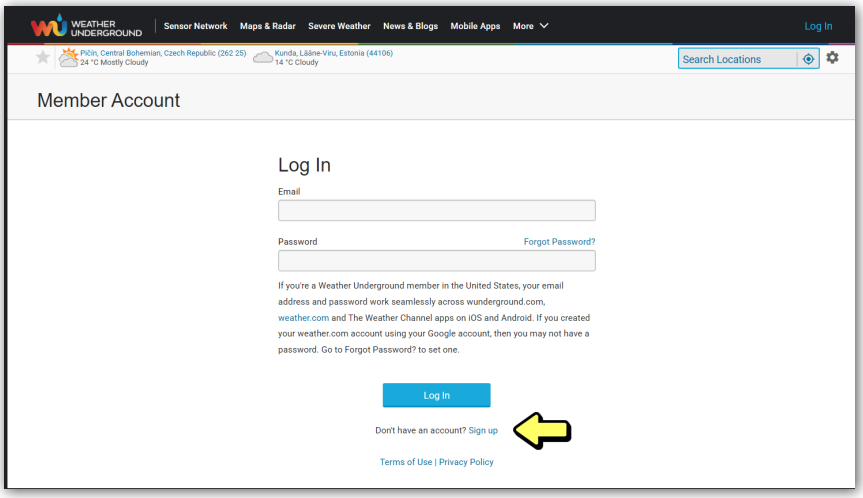



Pro živé zobrazení údajů své meteostanice na PC nebo v mobilním prohlížeči přejděte na http://www.ecowitt.net.

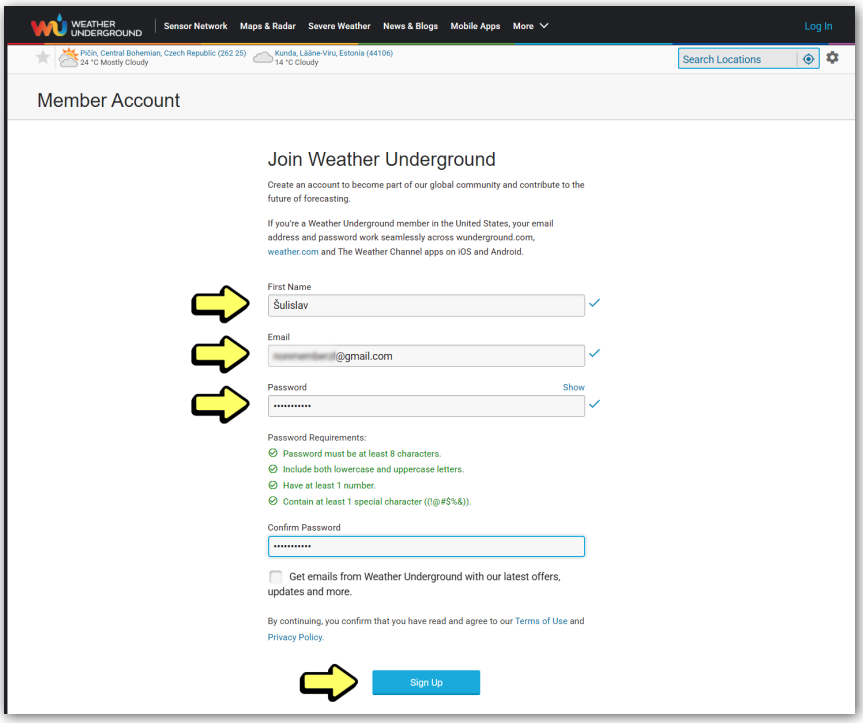
## VYTVOŘENÍ A SYNCHRONIZACE ÚČTU WEATHERUNDERGROUND

Navštivte https://www.wunderground.com/login
a klikněte na **Sign up** pro vytvoření bezplatného účtu.

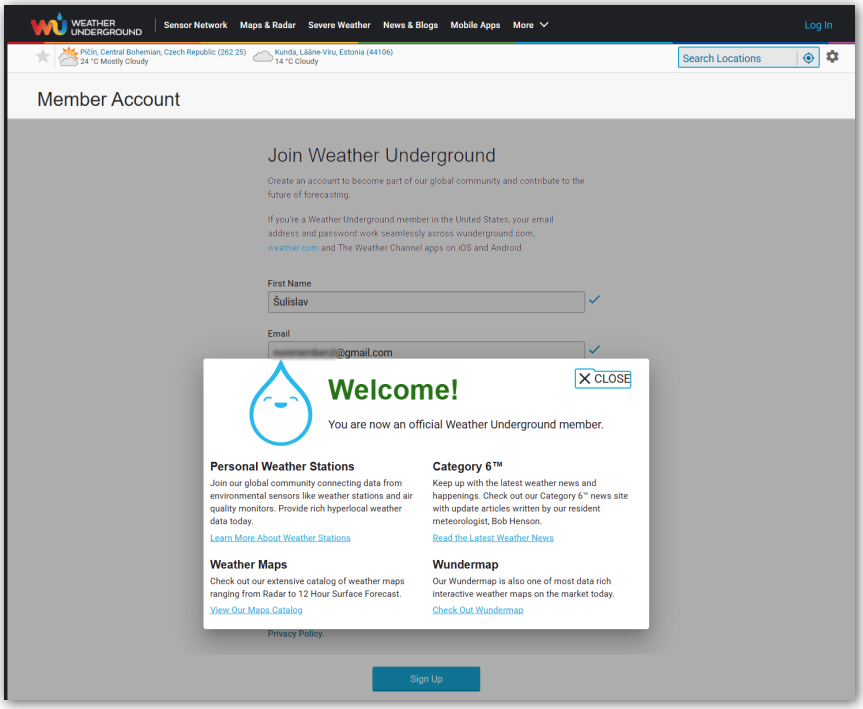



Zadejte jméno, e-mail a heslo a klikněte na **Sign up**.

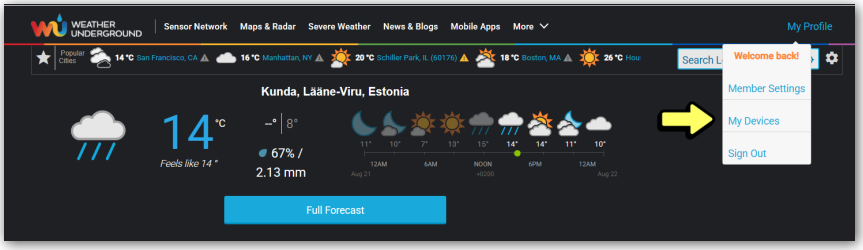
*POZNÁMKA: Používá se heslo k přihlášení na webové stránky, nikoli heslo k vašemu e-mailu. Vaše soukromí tak není ohroženo.*



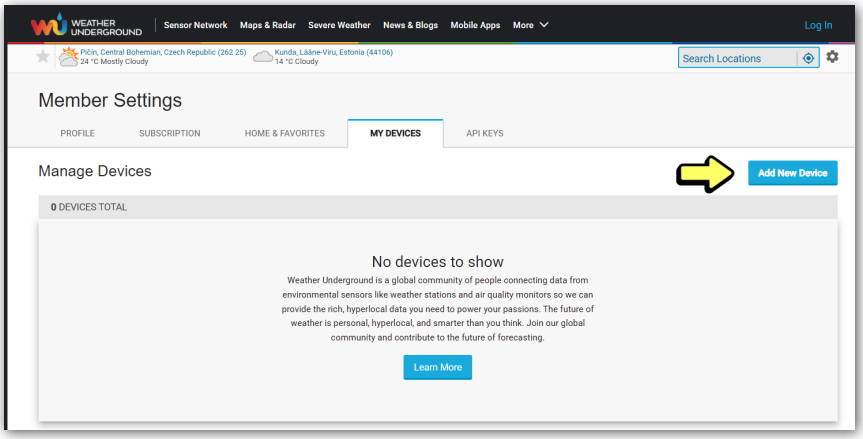
Po úspěšné registraci se zobrazí potvrzovací zpráva.



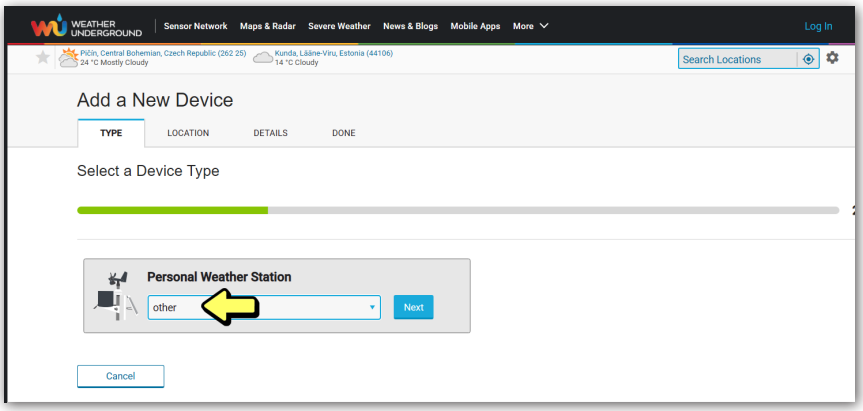

Klikněte na **My Profile** a vyberte **My device** pro přidání své meteostanice.



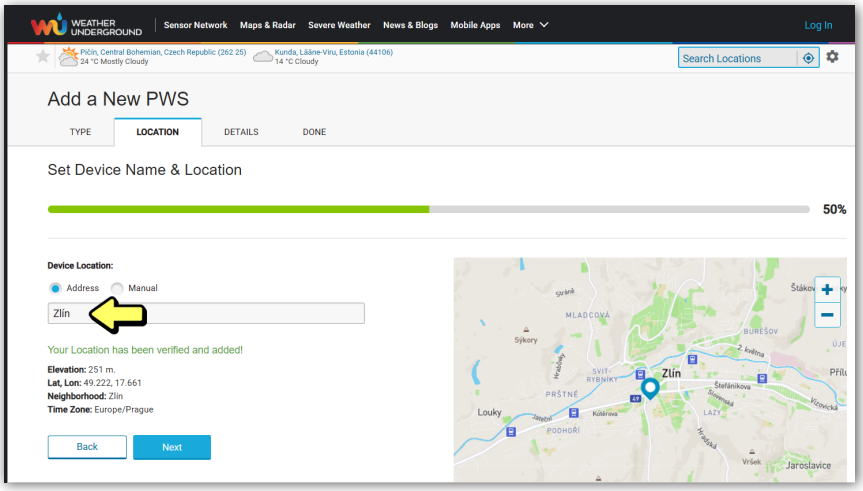

Klikněte na **Add New Device**.




Jako **Device type** vyberte **Other** a klikněte na **Next**.

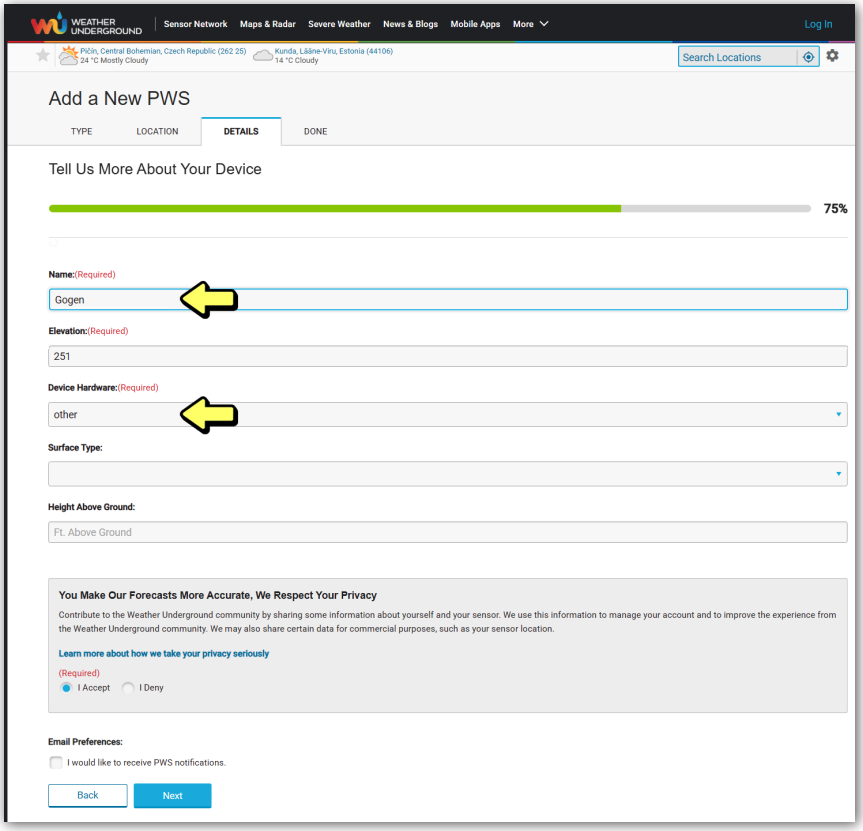


Nastavte **Device Location** (polohu zařízení) a klikněte na **Next**.

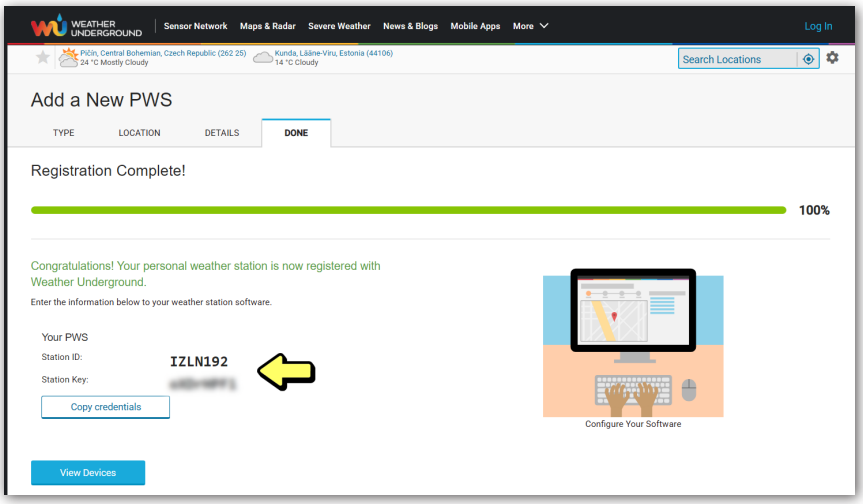



Zadejte údaje o meteorologické stanici a klikněte na **Next**.

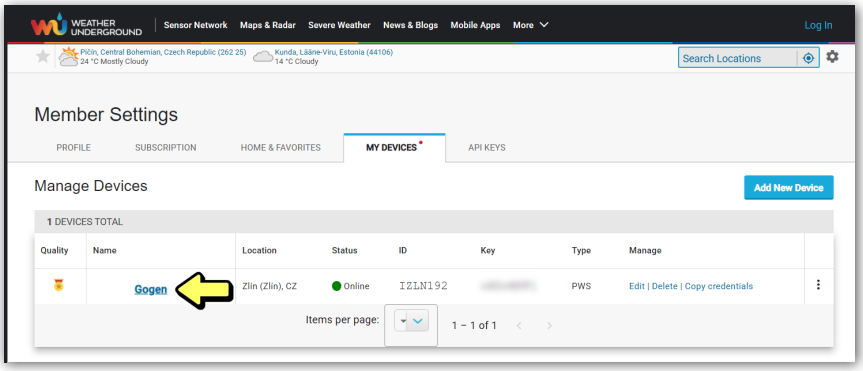
*POZNÁMKA: U položky **Device Hardware** zvolte **Other**.*

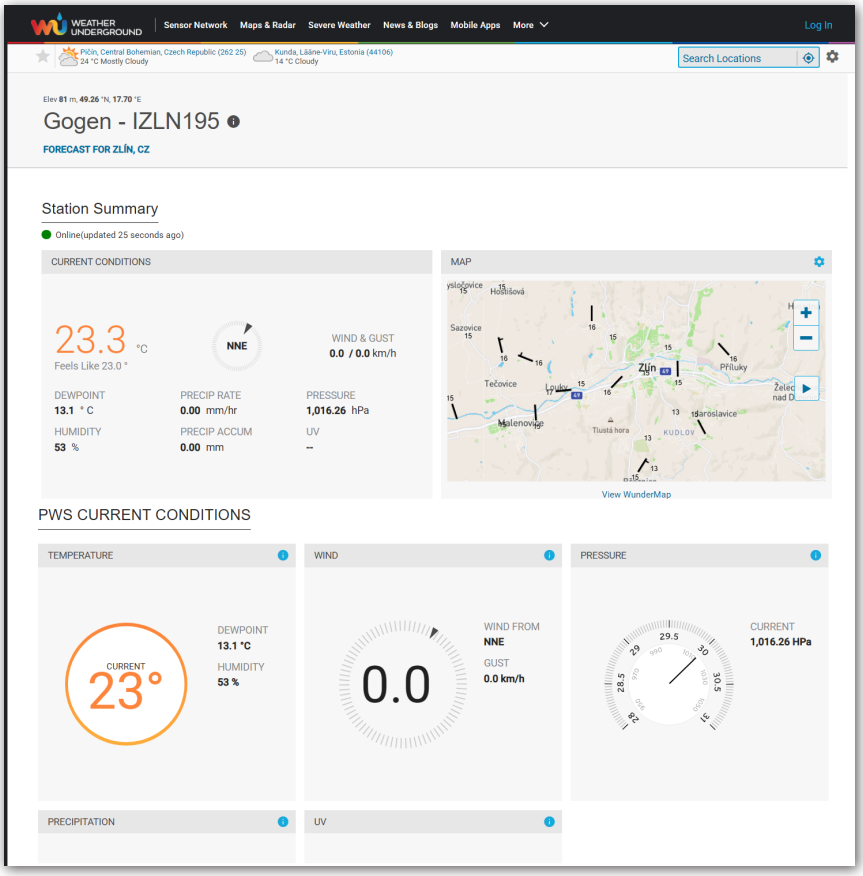



Po úspěšné registraci se zobrazí položky **Station ID** a **Station Key**.
Zadejte tyto informace do webového rozhraní meteorologické stanice, viz výše uvedená část **NASTAVENÍ WIFI**.



Vyberte svou meteostanici a zobrazte naměřená data.



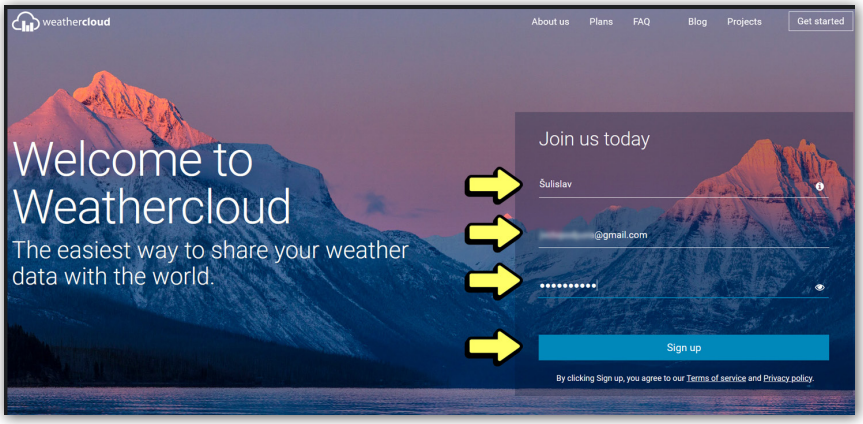

## ZOBRAZENÍ ÚDAJŮ Z METEOSTANICE VE SLUŽBĚ WEATHERUNDERGROUND

Pro živé zobrazení údajů své meteostanice na PC nebo v mobilním prohlížeči přejděte na http://www.wunderground.com.

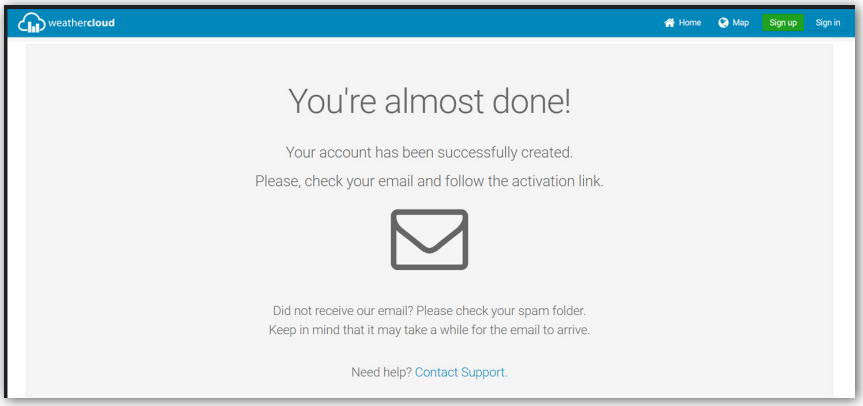
## VYTVOŘENÍ A SYNCHRONIZACE ÚČTU WEATHERCLOUD

Navštivte web https://weathercloud.net/. Zadejte uživatelské jméno, e-mail a heslo a klikněte na **Sign up** pro vytvoření bezplatného účtu.

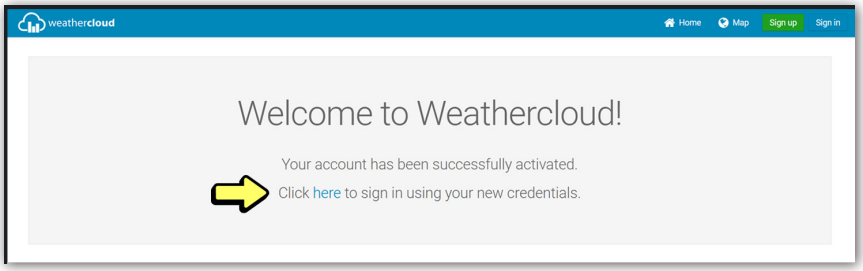
*POZNÁMKA: Používá se heslo k přihlášení na webové stránky, nikoli heslo k vašemu e-mailu. Vaše soukromí tak není ohroženo.*



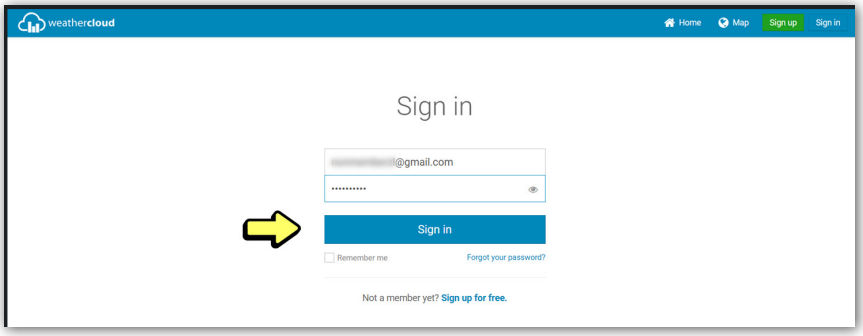

Zkontrolujte svou e-mailovou schránku a klikněte na aktivační odkaz.



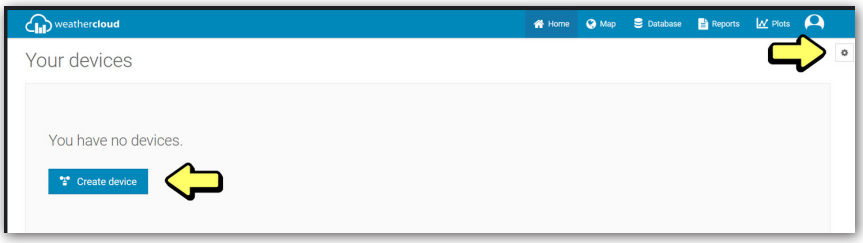

Po úspěšné registraci se zobrazí potvrzovací zpráva. Kliknutím na **here** se přihlásíte.

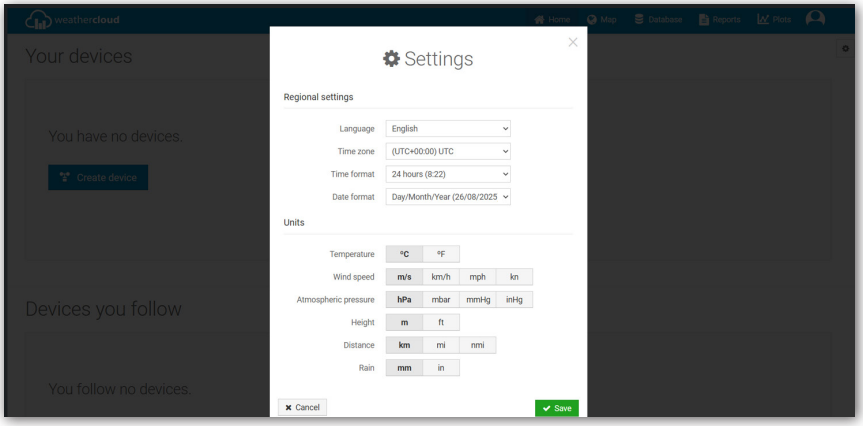



Zadejte uživatelské jméno nebo e-mail a heslo a klikněte na **Sign in**.

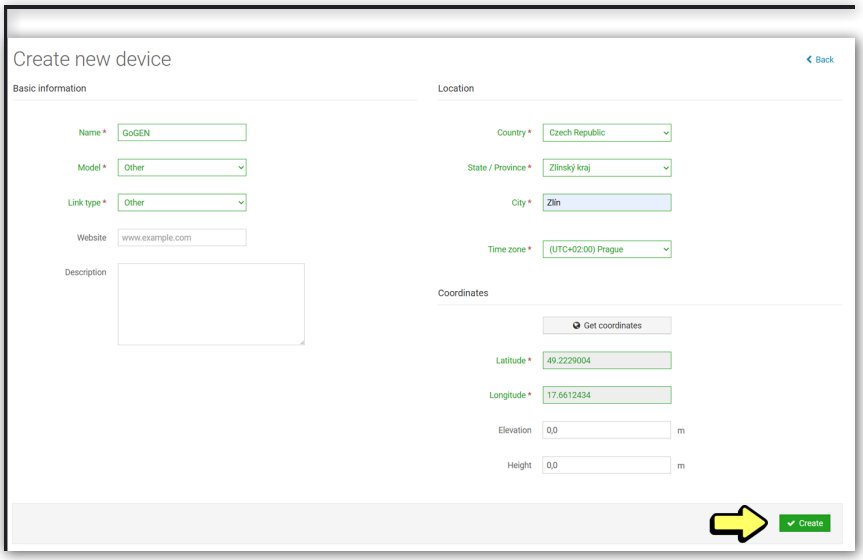


Kliknutím na ikonu ⚙ upravte regionální nastavení **Regional Settings** a jednotky **Units**.
Klikněte na **Create device** pro přidání své meteostanice.

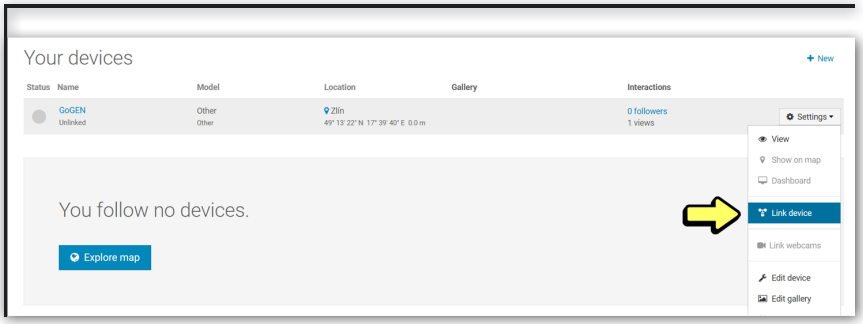


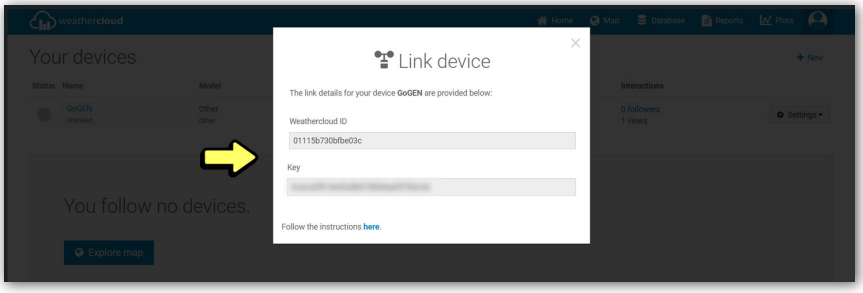

Zadejte podrobnosti o meteostanici a klikněte na **Create**.
*POZNÁMKA: Pro možnost **Model** vyberte **Other**.*



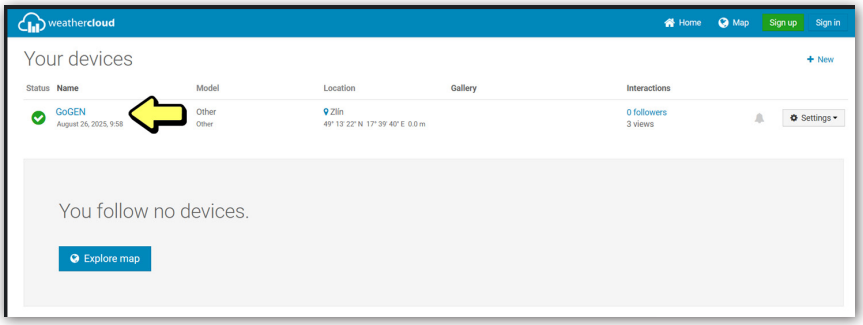

Klikněte na **Settings** a poté na **Link Device**.

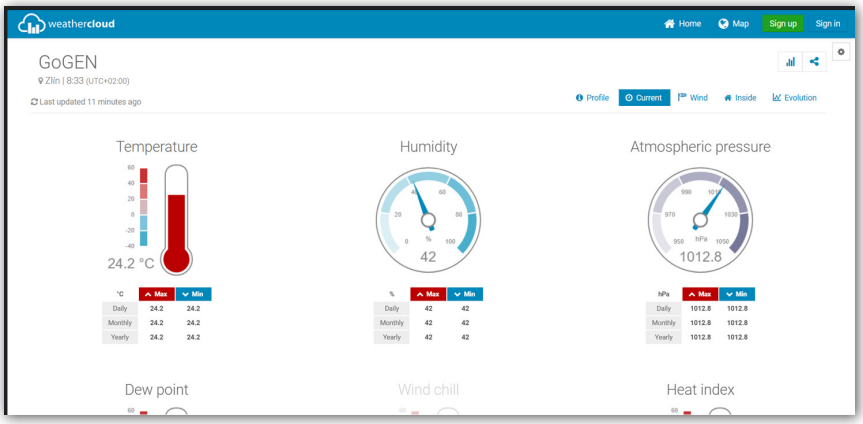



Zobrazí se identifikátor **Station ID** a klíč **Key**.
Zadejte tyto informace do webového rozhraní meteorologické stanice, viz výše uvedená část **NASTAVENÍ WIFI**.



Vyberte svou meteostanici a zobrazte naměřená data.




## ZOBRAZENÍ ÚDAJŮ Z METEOSTANICE VE SLUŽBĚ WEATHERCLOUD

Pro živé zobrazení údajů své meteostanice na PC nebo v mobilním prohlížeči přejděte na http://www.www.weathercloud.net.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

**Meteorologická stanice**

| | |
|---|---|
| Napájecí zdroj | Síťový adaptér AC–DC 5 V / 1 A (součástí balení) |
| Baterie | 2× baterie AA 1,5 V (nejsou součástí balení) |
| Senzory | 1× senzor 5 v 1 (součástí balení) |
| Standard Wi-Fi | 802.11 b/g/n |
| Provozní frekvence Wi-Fi/EIRP | 2,4 GHz (2412– 2472 MHz) / 12,94 dBm |
| Podporovaná zařízení pro nastavení | Vestavěná Wi-Fi s režimem WAP pro chytrá zařízení, včetně notebooků, počítačů a chytrých telefonů |
| Doporučený webový prohlížeč | Nejnovější verze libovolného webového prohlížeče, který podporuje HTML 5 |
| Provozní teplota | 0 až 50 °C (32 až 122 °F) |
| Rozměry | 105 × 110 × 28,5 mm |
| Hmotnost | 157 g |

**Venkovní senzor**

| | |
|---|---|
| Napájení ze sítě | 2× baterie AA 1,5 V (nejsou součástí balení) |
| Údaje o počasí | Teplota, vlhkost, rychlost větru, směr větru, srážky |
| Frekvence RF / EIRP | 868 MHz (868,0–868,6) MHz / 0,03 dBm |
| Rozsah přenosu RF | 100 m (300 ft) |
| Interval přenosu | Každých 16 sekund (tepelný a vlhkostní senzor) |
| Rozměry | cca 455 × 210 × 160 mm |
| Hmotnost | 529 g |

**Čas**

| | |
|---|---|
| Zobrazení času | HH : MM |
| Formát času | 12hodinový nebo 24hodinový formát |
| Metoda synchronizace času | Synchronizace s atomovými hodinami |

**Barometr**

| | |
|---|---|
| Jednotky barometru | hPa, inHg a mmHg |
| Rozsah měření | 700–1100 hPa |
| Předpověď počasí | Slunečno, polojasno, oblačno, deštivo, sníh |
| Paměťový režim | Denní maxima/minima |

**Rychlost a směr větru**

| | |
|---|---|
| Jednotka rychlosti větru | mph, km/h |
| Rozsah zobrazení | 0–100 mph, 0–180 km/h |
| Přesnost měření | < 5 m/s: ± 1 m/s / > 5 m/s : ±10 % (podle toho, která hodnota je vyšší) |
| Režim zobrazení | Nárazy/průměr |
| Paměťový režim | Rychlost větru/denní maximální nárazy větru |

**Srážky**

| | |
|---|---|
| Jednotka srážek | mm, in |
| Rozsah srážek | 0 až 9999 mm (0 až 393,7 in) |
| Přesnost měření | ± 10 % |
| Režim zobrazení srážek | Intenzita srážek / Aktuální / Hodinové / Denní / Týdenní / Měsíční / Roční |
| Paměťový režim | Denní maximum |

**Teplota, vlhkost a UV záření**

| | |
|---|---|
| Jednotka teploty | °C a °F |
| Rozsah teplot | -40 až 60 °C (-40 až 140 °F) |
| Přesnost měření | ± 1 °C |
| Jednotka vlhkosti | % |
| Rozsah vlhkosti uvnitř/venku | 1–99 % |
| Přesnost měření | ± 5 % |
| Paměťový režim | Denní maxima/minima |

**Vyhrazujeme si právo na změnu technických specifikací.**

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

**Venkovní senzor nekomunikuje s meteostanicí**

- Může jít o dočasnou ztrátu signálu způsobenou rušením nebo umístěním senzoru, případně o důsledek výměny baterií. Řešení může být jednoduché: vypněte meteostanici (odpojte napájecí adaptér a vyjměte baterie), počkejte 30 sekund a znovu připojte napájení a vložte baterie.
- Postavte meteostanici a venkovní senzor vedle sebe a znovu je spárujte.
- LED dioda na venkovním senzoru bliká každých 16 sekund. Pokud dioda každých 16 sekund nebliká:
  - podržte tlačítko RESET po dobu 3 sekund
  - vyměňte baterie.
- Pokud byly baterie nedávno vyměněny, zkontrolujte jejich správnou polaritu.

**Nesprávné hodnoty vnitřní a venkovní teploty**

- Stabilizace venkovního senzoru může trvat až jednu hodinu – vyčkejte prosím.
- Pomocí kalibrační funkce nastavte vnitřní a venkovní teplotu podle správných hodnot z jiného spolehlivého zdroje.

**Venkovní teplota je ve dne příliš vysoká**

- Ujistěte se, že venkovní senzor není umístěn příliš blízko zdrojů tepla, jako jsou budovy, chodníky, zdi nebo klimatizace.
- Dbejte na to, aby senzor nebyl vystaven přímému slunečnímu záření.

**Srážkoměr hlásí déšť, i když neprší.**

- Uchycení venkovního senzoru není stabilní (stožár se kýve). To může způsobit chybné přičítání srážek výkyvným mechanismem. Zajistěte, aby byl senzor pevně uchycený a zcela ve vodorovné poloze.

**Problém s připojením WiFi**

- Zkontrolujte, zda jsou správně nastaveny údaje pro připojení (název sítě a heslo).
- Ujistěte se, že meteostanice je napájena síťovým adaptérem. Pokud je napájena pouze z baterií, k Wi-Fi se nepřipojí.
- Meteostanice podporuje a připojuje se pouze k bezdrátovým sítím 2,4 GHz.
- Nepodporuje připojení k hostovským sítím.

**Data nejsou odesílána na servery počasí**

- Zkontrolujte, zda jste správně zadali identifikátor Station ID a klíč Station Key. Nejčastější chybou je záměna písmene O a číslice 0 nebo velkých a malých písmen.
- Zkontrolujte nastavení firewallu vašeho routeru. Meteostanice odesílá data přes port 80.
- Ujistěte se, že čas a datum na meteostanici jsou správně nastaveny. Pokud ne, mohou být odesílána stará data místo aktuálních.
- Zkontrolujte také správné nastavení časového pásma.

## PÉČE A ÚDRŽBA

- Čistěte sběrač dešťové vody každé 3 měsíce. Otočte jej proti směru hodinových ručiček a sejměte, aby se odkryl mechanismus srážkoměru, poté vyčistěte vlhkým hadříkem. Odstraňte nečistoty, prach a hmyz. Pokud se objevují problémy s hmyzem, postříkejte senzor lehce insekticidem.
- Pokud se zobrazí ikona slabé baterie , znamená to, že je třeba baterie vyměnit. Vždy vyměňujte všechny baterie současně. Při výměně baterií naneste na kontakty ochranný prostředek proti korozi.

# VOLITELNÝ SENZOR

## PŘIPOJENÍ VENKOVNÍHO SENZORU

Umístěte hlavní jednotku a senzory vedle sebe. Hlavní jednotka automaticky rozpozná signály ze senzorů, obvykle do 3 minut. Stiskněte tlačítko **TEMP**/+, abyste našli stejný kanál, jaký je zobrazen na displeji senzoru.

**Resetování bezdrátového senzoru**

- Pokud se nacházíte venku/v chladném větru/rosném bodu/teplotním indexu, stiskněte a podržte tlačítko **TEMP**/+ pro opakovanou registraci venkovního senzoru.
- Při zobrazení kanálu (1–8) stiskněte a podržte tlačítko **TEMP**/+, abyste znovu zaregistrovali kanál přídavného senzoru (1–8).

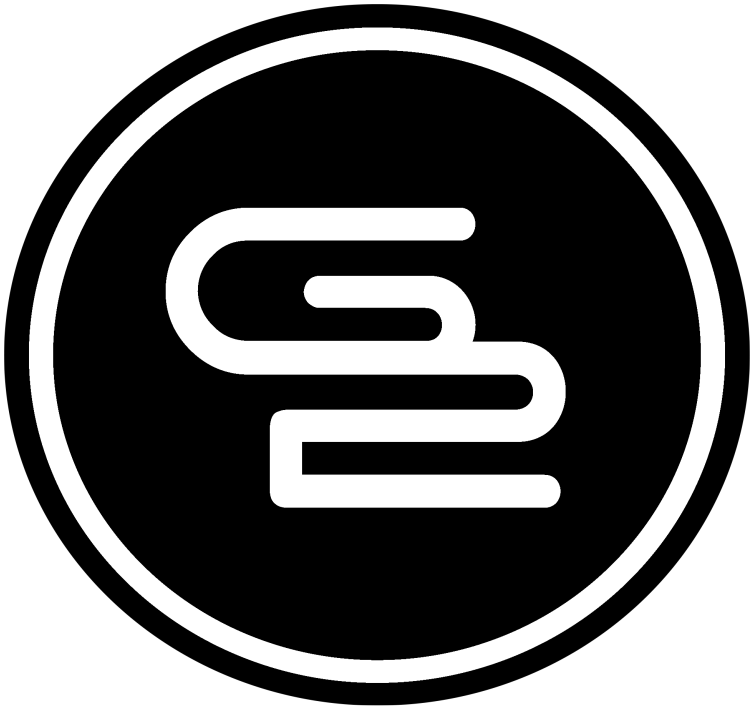
- Zařízení podporuje až 8 dalších senzorů. Stisknutím tlačítka **TEMP**/+ mezi nimi můžete přepínat.

| Číslo položky | Počet kanálů | Popis | Obrázek |
|---|---|---|---|
| ME SENZOR 39 | 8 | Teplota a vlhkost |  |
| ME 3M SENZOR | 8 | Teplota |  |
| ME POOL SENZOR | 8 | Teplota vody |  |
| ME LEAK SENZOR | 4 | Únik vody |  |
| ME 3V1 SOIL SENZOR | 1 | Vlhkost půdy<br>Vodivost půdy (EC)<br>Teplota půdy |  |
| ME 30 SOIL PROBE | 1 | Teploty půdy |  |

**DŮLEŽITÉ:** Data z ME LEAK SENZOR, ME 3V1 SOIL SENZOR a ME 30 SOIL PROBE se zobrazují pouze na webových stránkách nebo v aplikaci Ecowitt.

| | EN - English | |
|---|---|---|
| | **Charging adapter** | |
| **A** | Manufacturer's name or trademark, business registration number and address | Dongguan Shijie Hua Xu Electronics Factory, No.200, Technology East Road, Shijie Town, Dongguan City, Guangdong, P.R.China |
| **B** | Model identifier | HX13WB-0501000-AG-01 |
| **C** | Input voltage | 100-240 V |
| **D** | Input frequency | 50/60 Hz |
| **E** | Output voltage | 5,0 V |
| **F** | Output current | 1,0 A |
| **G** | Output power | 5 W |
| **H** | Average efficiency in active mode | 75,39% |
| **I** | Low load efficiency (10%) | - |
| **J** | Power consumption without load | 0,098 W |

| | CZ - Čeština | SK - Slovenčina | PL - Polski | HU - Magyar |
|---|---|---|---|---|
| | **Napájecí adaptér** | **Napájací adaptér** | **Adapter zasilania** | **Töltő adapter** |
| **A** | Název výrobce nebo ochranná známka, obchodní registrační číslo a adresa | Názov výrobcu alebo ochranná známka, obchodné registračné číslo a adresa | Nazwa producenta lub znak towarowy, handlowy numer rejestracyjny i adres | A gyártó megnevezése vagy védjegye, a cég nyilvántartási száma és címe |
| **B** | Identifikační značka modelu | Identifikačná značka modelu | Znak identyfikacyjny modelu | A modell azonosító jele |
| **C** | Vstupní napětí | Vstupné napätie | Napięcie wejściowe | Bemeneti feszültség |
| **D** | Vstupní frekvence | Vstupná frekvencia | Częstotliwość wejściowa | Bemeneti frekvencia |
| **E** | Výstupní napětí | Výstupné napätie | Napięcie wyjściowe | Kimeneti feszültség |
| **F** | Výstupní proud | Výstupný prúd | Prąd wyjściowy | Kimeneti áramerősség |
| **G** | Výstupní výkon | Výstupný výkon | Moc wyjściowa | Kimeneti teljesítmény |
| **H** | Průměrná účinnost v aktivním režimu | Priemerná účinnosť v aktívnom režime | Sprawność średnia w trybie aktywnym | Átlagos hatékonyság aktív módban |
| **I** | Účinnost při malém zatížení (10 %) | Účinnosť pri malom zaťažení (10 %) | Sprawność przy niskim obciążeniu (10 %) | Hatékonyság alacsony terhelésnél (10 %) |
| **J** | Spotřeba energie ve stavu bez zátěže | Spotreba energie v stave bez záťaže | Zużycie energii w stanie bez obciążenia | Energiafogyasztás terhelésmentes állapotban |



www.GoGEN.cz